NOMENCLATURE VESTIMENTAIRE

ET DESSIN TECHNIQUE DU VÊTEMENT

GARMENT CLASSIFICATION

AND TECHNICAL DRAWINGS

Manuel du cours Design de mode
Educational Manuel Fashion Design

ÉCOLE INTERNATIONALE DE MODE, ARTS ET DESIGN
INTERNATIONAL SCHOOL OF FASHION, ARTS AND DESIGN

ÉQUIPE DE PRODUCTION / TEAM PRODUCTION

ÉLABORATION ET ILLUSTRATION / DEVELOPMENT AND ILLUSTRATION

PARTIE 1 / PART 1
Debbie Hughes, Lucie Archambault, Céline Dion, Gaétan Gauvin, Claude Matieu, Marie Christine Tremblay

PARTIE 2 / PART 2
Lucie Archambault

PARTIE 3 / PART 3
Debbie Hughes

ILLUSTRATION DE LA COUVERTURE ET DES SÉPARATEURS / MISE EN PAGE
ILLUSTRATIONS ON COVER AND SEPARATORS / LAYOUT

Lucie Archambault

TRADUCTION / TRANSLATION

Léonard Duguay
Debbie Hughes

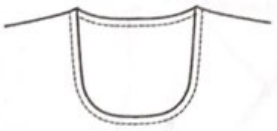
© *Collège Lasalle*
Juin 2012

Encolures
Necklines

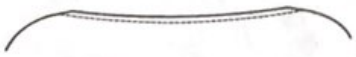
RAS DU COU
BASIC ROUNDNECK

DÉGAGÉE
ROUND NECKLINE

TROU DE SERRURE
KEYHOLE



EN FORME DE U
SCOUP / U SHAPE

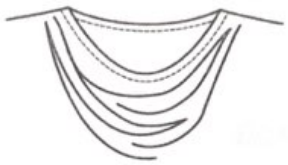


BATEAU
BOAT NECKLINE

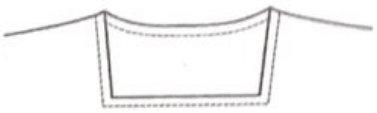
ÉPAULES DÉGAGÉES
OFF THE SHOULDER

DÉCOLLETÉE EN COEUR
SWEETHEART NECKLINE

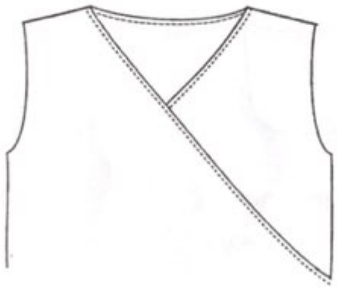
PLONGEANTE
WIDE PLUNGING NECKLINE



DRAPÉE
DRAPED



CARRÉE
SQUARE



CACHE-COEUR
WRAP NECKLINE

BRETELLES
SHOULDER STRAP

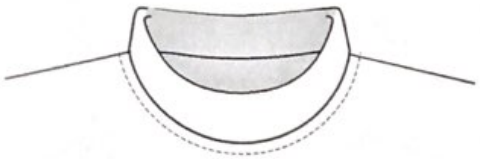
EN V
V NECKLINE

DÉCOLLETÉ PLONGEANT
PLUNGING NECKLINE

TRAPÈZE
TRAPEZE

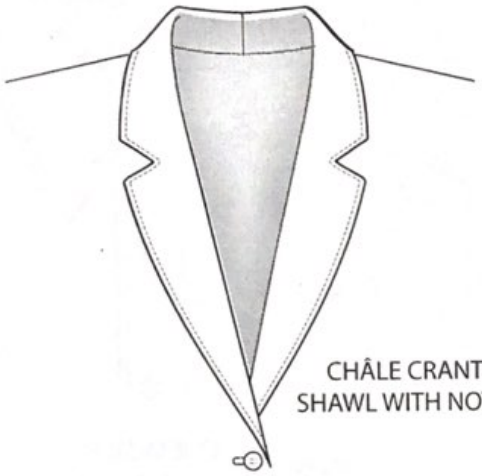
TRAPÈZE INVERSÉ
INVERTED TRAPEZE

Cols
Collars

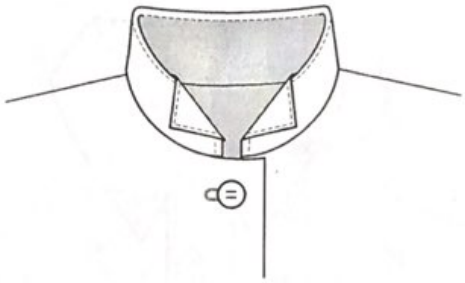


DROIT, MONTANT, DEBOUT
STAND, STRAIGHT

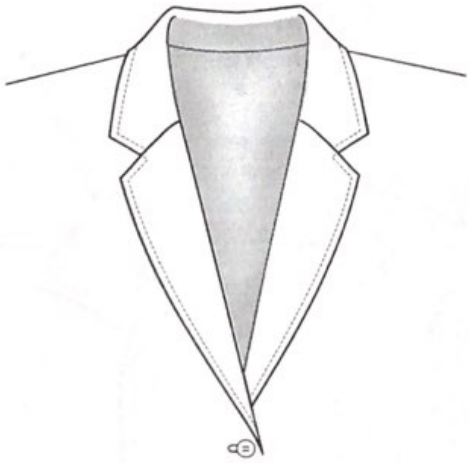
OFFICIER
OFFICER



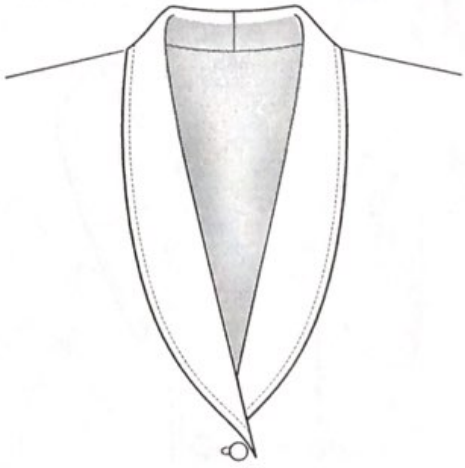
CHÂLE CRANTÉ
SHAWL WITH NOTCH



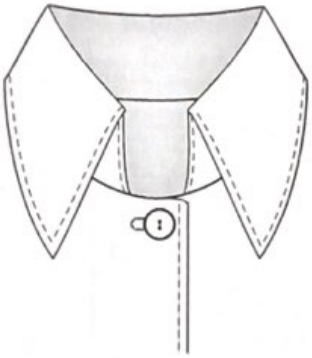
CASSÉ
WING TIP COLLAR



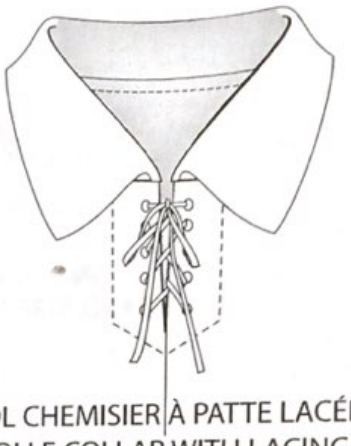
TAILLEUR
TAILOR



CHÂLE
SHAWL

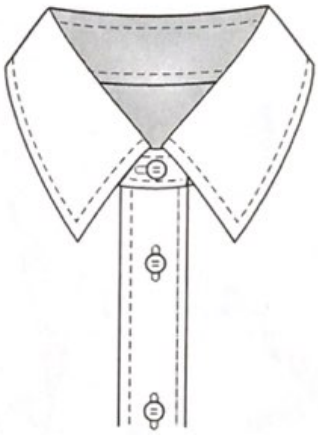


EDOUARDIEN
EDWARDIAN

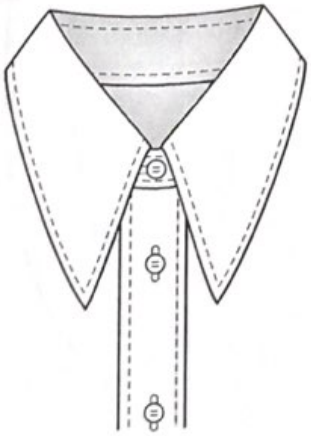


COL CHEMISIER À PATTE LACÉE
ROLLE COLLAR WITH LACING

CHEMISIER BOUTONNÉ
SHIRTWAIST BUTTONED DOWN

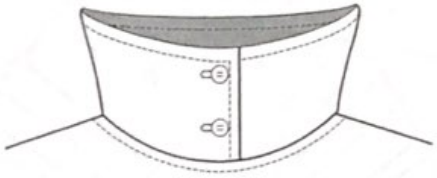


CHEMISIER
SHIRTWAIST

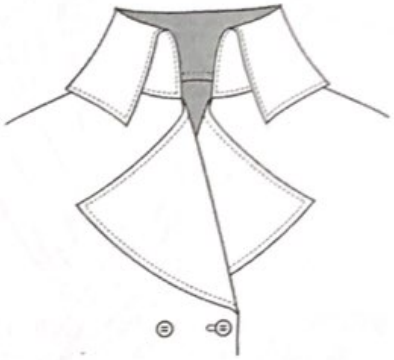


CHEMISIER POINTES ALLONGÉES
SHIRTWAIST WITH ELONGATED COLLAR TIPS

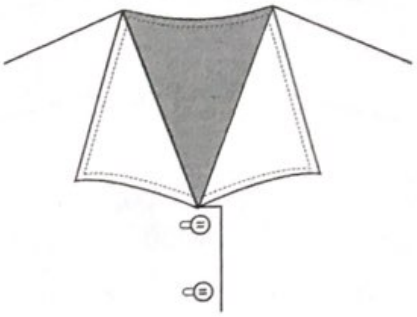
CONVERTIBLE
CONVERTIBLE



ENTONNOIR
FUNNEL

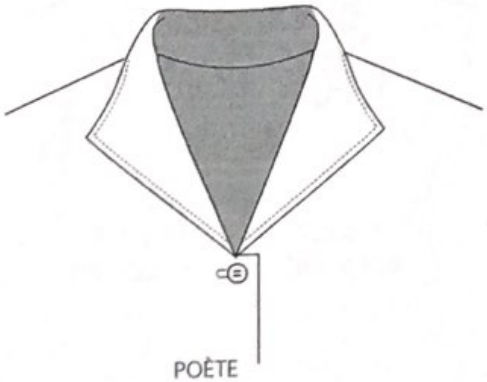


NAPOLÉON
NAPOLEON



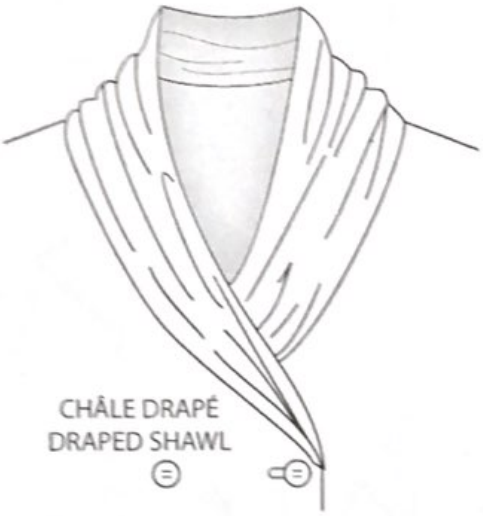
À MÊME, REVERS
LAPEL

CYGNE
RAISED

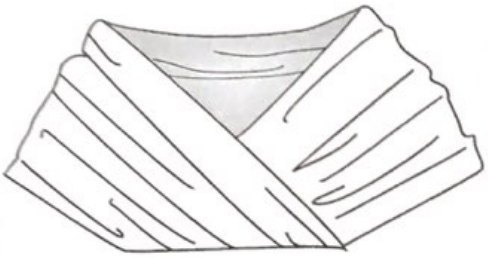


POÈTE
POET

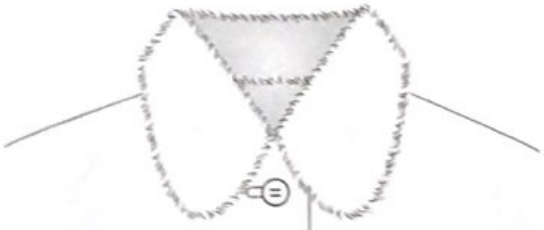
BANANE, OREILLES
D'ÉPAGNEUL
BANANA, DOGEAR



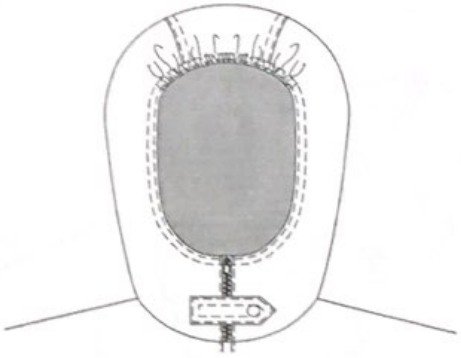
CHÂLE DRAPÉ
DRAPED SHAWL



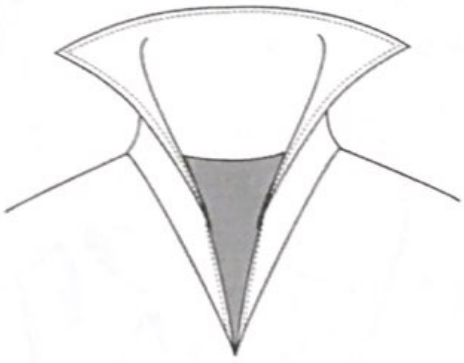
CHÂLE DRAPÉ SUR LES ÉPAULES
DRAPED OFF THE SHOULDER



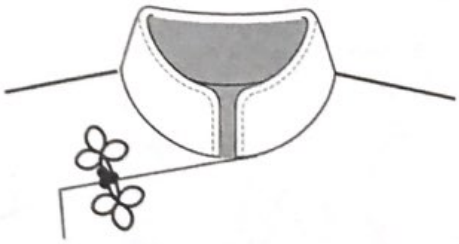
FOURRURE
FUR



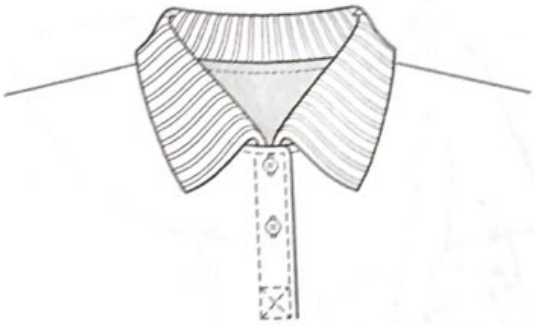
CAPUCHON
HOOD



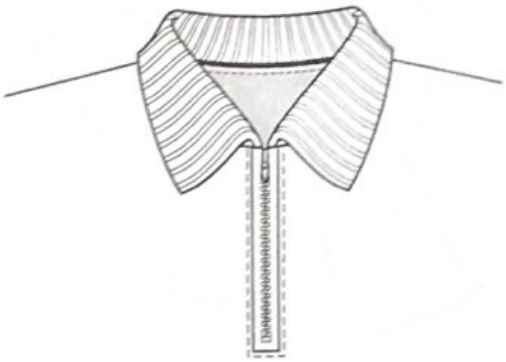
ÉLISABÉTHAIN
ELIZABETHAN



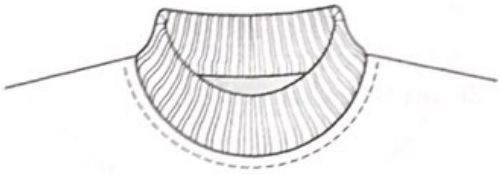
CHINOIS/MAO
MANDARIN



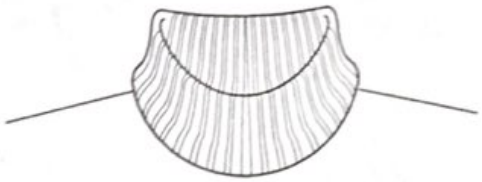
POLO
POLO



POLO AVEC FERMETURE À GLISSIÈRE
ROLLED COLLAR WITH ZIPPER



CHEMINÉE
MOCK NECK

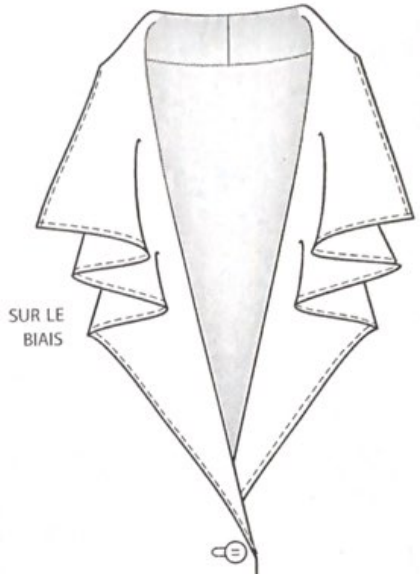


ROULÉ
TURTLE NECK

BORD CÔTE EN V CROISÉ
RIBBED CROSS OVER V-NECK

ARRONDIE AVEC BORD-COTES
CREW NECK

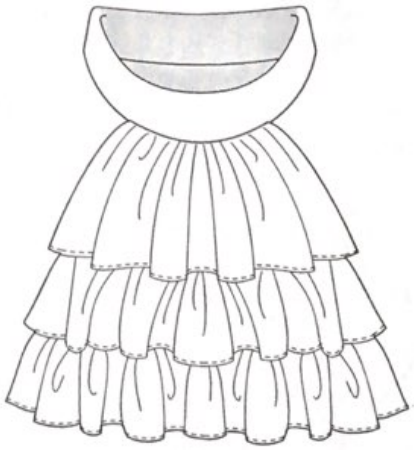
ASCOT
ASCOT TIE



CHÂLE AVEC CASCADE
SHAWL WITH CASCADE

ÉCHARPE
SCARF

NOUÉ
KNOTTED TIE



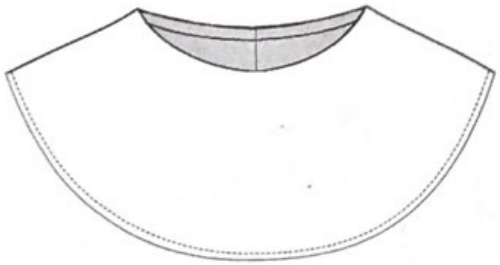
JABOT
JABOT

CHORALE
CHORALE

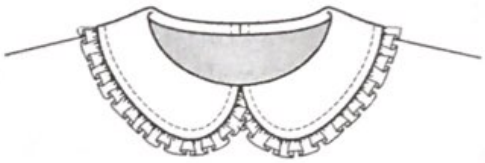
MATELOT AVEC MODESTIE
SAILOR COLLAR WITH
MODESTY PIECE

COL CAPE
BIB

CLAUDINE
PETER PAN



COL BERTHE
BERTHA



CLAUDINE AVEC VOLANT
PETER PAN COLLAR WITH A RUFFLED EDGE

Corsages
Bodices

DROIT
STRAIGHT

SEMI-AJUSTÉ
SEMI -FITTED

il peut-être aussi ajusté de cette façon
it can also be adjusted this way

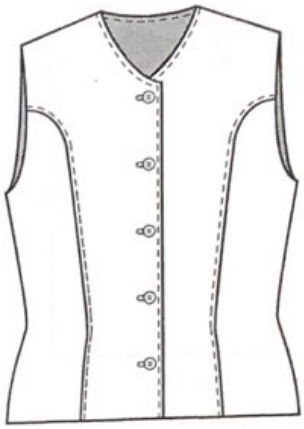
AJUS TÉ
FITTED

EMPIRE
EMPIRE

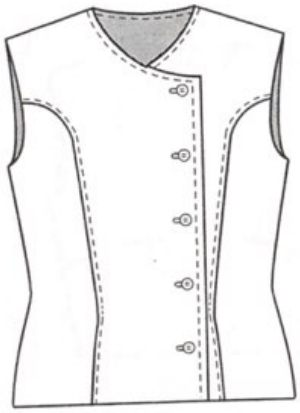
PRINCESSE de L'ÉPAULE
PRINCESS FROM THE SHOULDER

PRINCESSE CAVALIÈRE
PRINCESS FROM THE ARMHOLE

AVEC EMPIÈCEMENT
WITH A YOKE

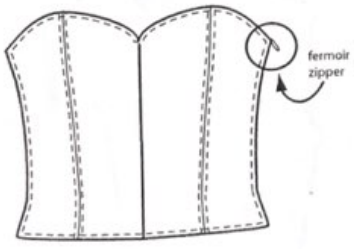


BOUTONNAGE SIMPLE
SINGLE BREASTED

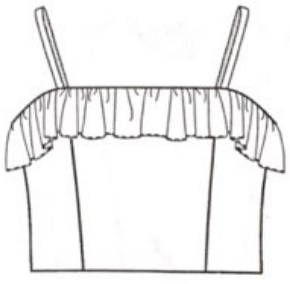


BOUTONNAGE ASYMÉTRIQUE
ASYMMETRICAL BUTTONING

DOUBLE BOUTONNAGE
DOUBLE BREASTED

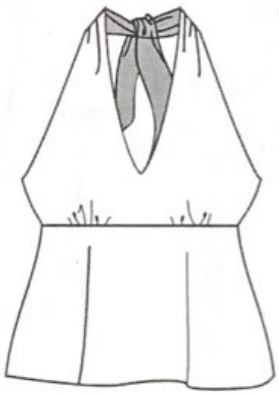


BUSTIER
BUSTIER, STRAPLESS



CAMISOLE À VOLANTS
CAMISOLE

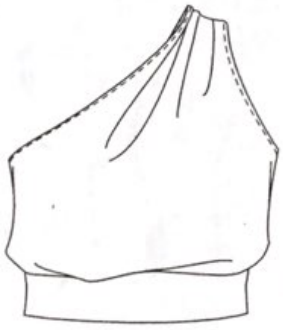
BLOUSANT
BLOUSED



BAIN DE SOLEIL
HALTER

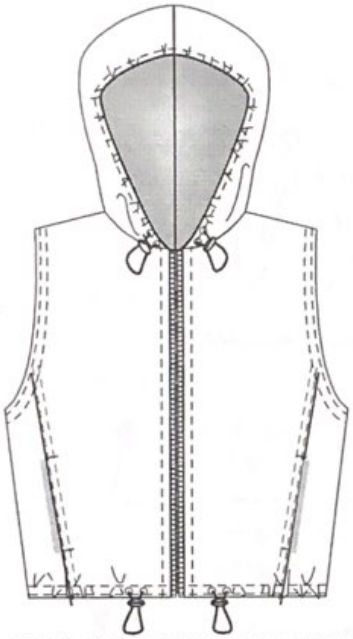
CORSELET
LACED BODICE

PAYSAN
PEASANT

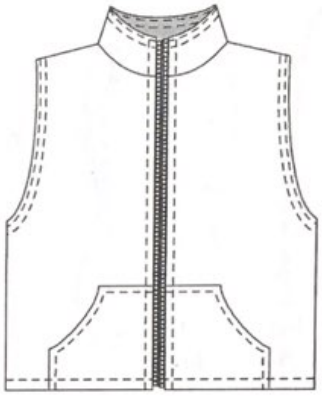


DRAPÉ
DRAPED

CACHE-COEUR
WRAP

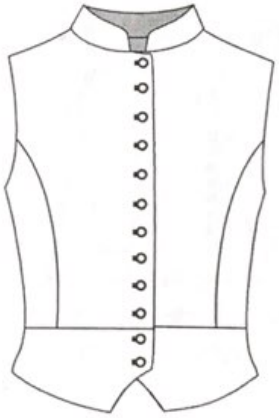


GILET À CAPUCHON / HOODED VEST

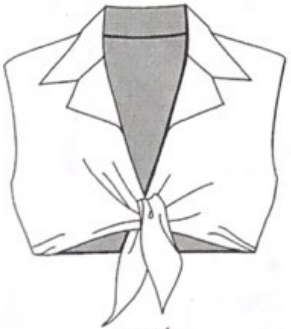


GILET
VEST

SUIT VEST

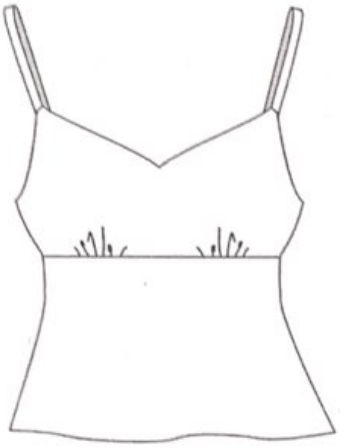


GILET AJUSTÉ AVEC BASQUE
FITTED BUTTONED VEST



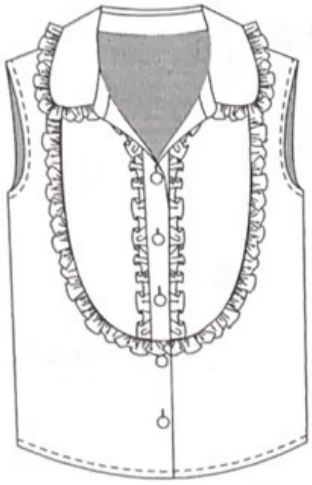
NOUÉ
TIED

CHEMISIER SANS MANCHE
SLEEVELESS BLOUSE



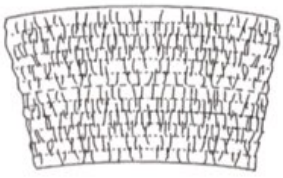
CAMISOLE AVEC COUPE EMPIRE
CAMISOLE WITH EMPIRE CUT

DEBARDEUR
TANK TOP



PLASTRON A VOLANTS
BIB BORDERED WITH A RUFFLE

LÉOTARD
BODY SUIT

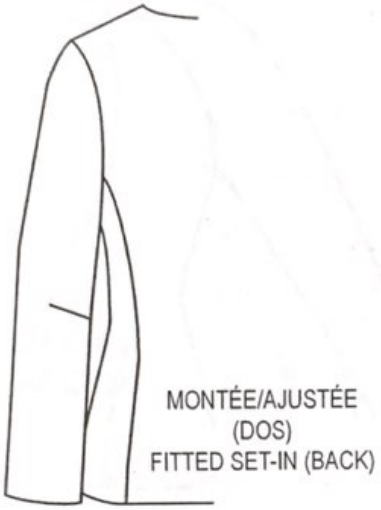


TUBE
TUBE (ELASTIC SHIRRING)

BANDEAU
BANDEAU

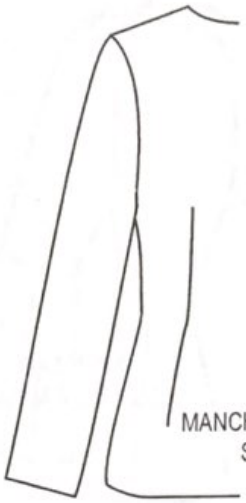
Manches
Sleeves

DOS/BACK

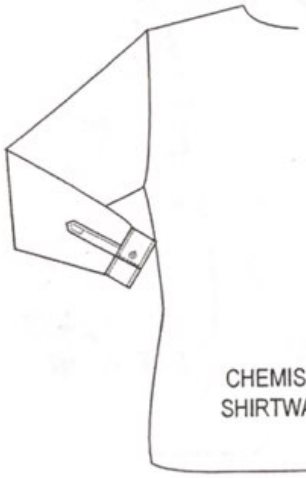


MONTÉE/AJUSTÉE
(DOS)
FITTED SET-IN (BACK)

DOS/BACK



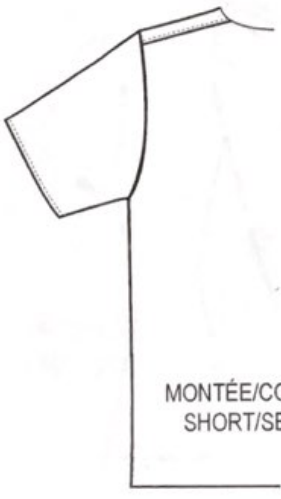
MANCHE MONTÉE
SET-IN



CHEMISIER
SHIRTWAIST

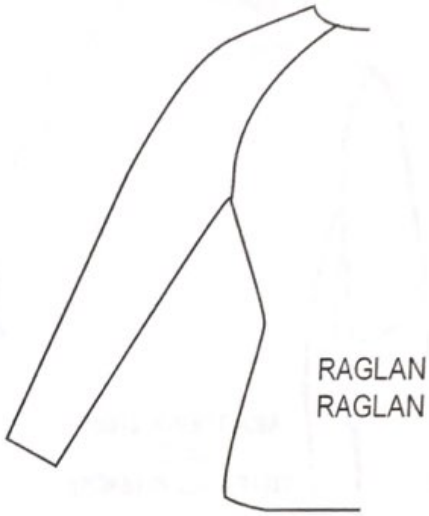
DOS/BACK

TAILLEUR (DOS)
TAILORED (BACK)



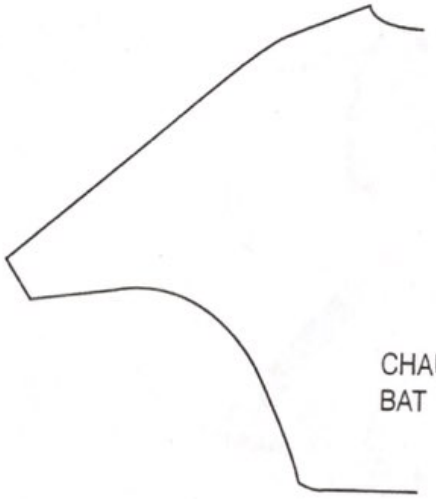
MONTÉE/COURTE
SHORT/SET-IN

MARTEAU
SADDLE RAGLAN

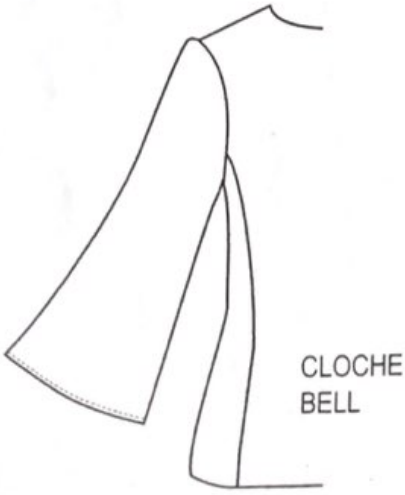


RAGLAN
RAGLAN

DOLMAN
DOLMAN



CHAUVE-SOUF
BAT WING

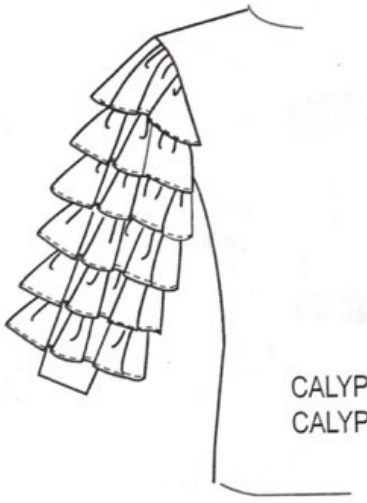


CLOCHE
BELL

BISHOP
BISHOP

GIGOT
LEG OF MUTTON

PAGODE
PAGODA

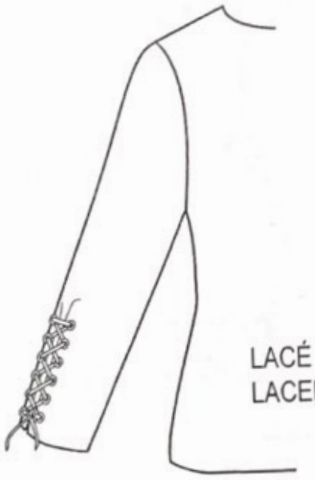


CALYPSO
CALYPSO

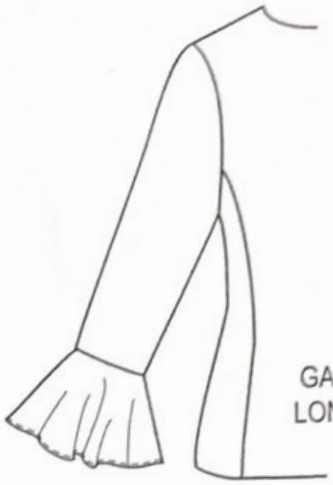
PAPILLON (GODETS)
BUTTERFLY (SET-IN)

COURTE OUVERTE
SHORT OPEN

COURTE AVEC
MAILLES JETÉES
FULLY FASHIONED



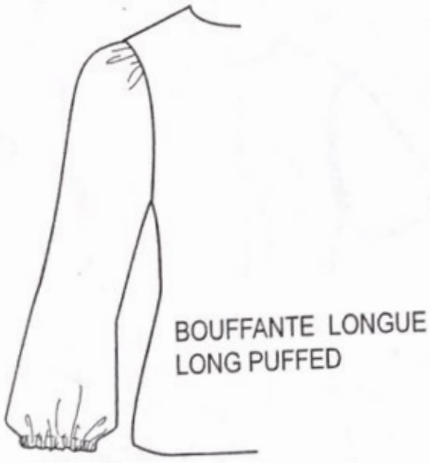
LACÉ
LACED



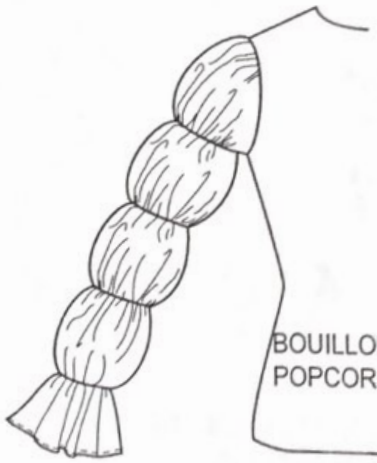
GARNIE D'UN VOLANT
LONG WITH FLOUNCE

BALLON
PUFFED

PAYSANNE
PEASANT

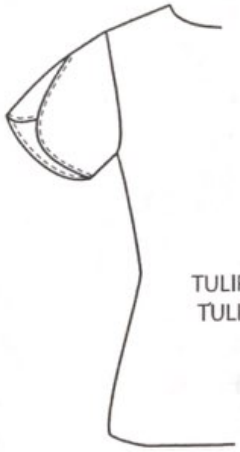


BOUFFANTE LONGUE
LONG PUFFED

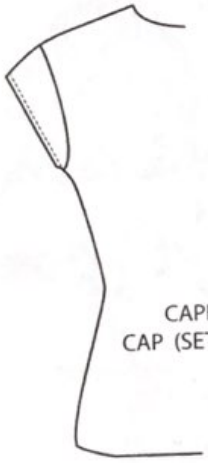


BOUILLONNÉE
POPCORN

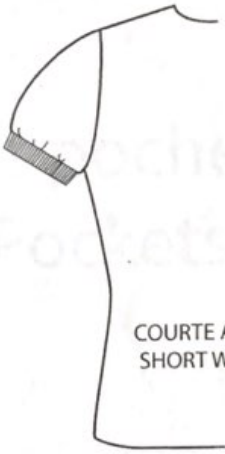
MANCHERON
BUTTERFLY (DOLMAN)



TULIPE
TULIP

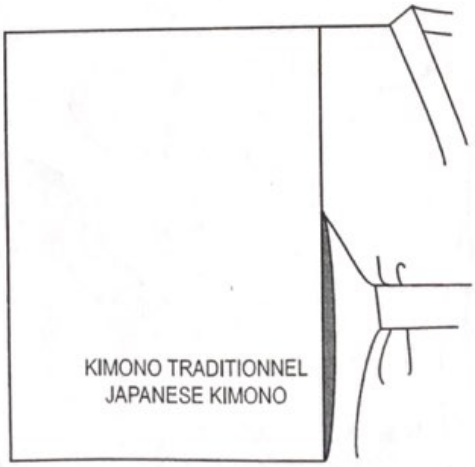


CAPE
CAP (SET-IN)



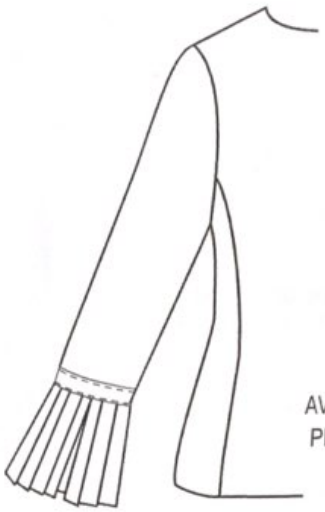
COURTE AVEC BORD COTES
SHORT WITH RIBBED CUFF

TROIS QUART
THREE QUARTER



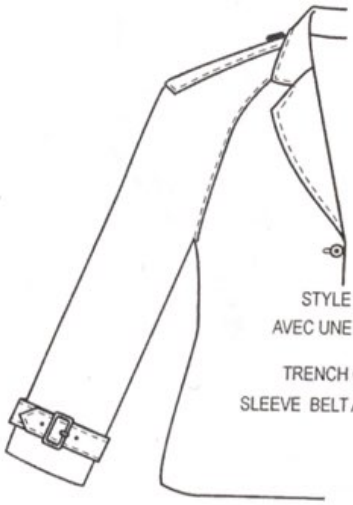
KIMONO TRADITIONNEL
JAPANESE KIMONO

JULIETTE
JULIET



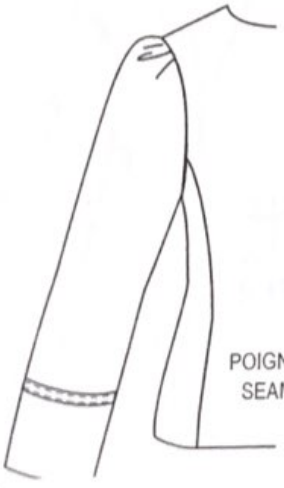
AVEC PLIS
PLEATED

COURTE
SHORT

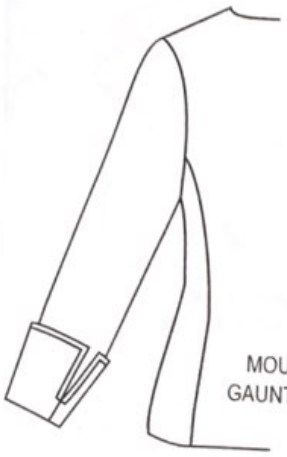


STYLE TRENCH
AVEC UNE ÉPAULETTE

TRENCH COAT WITH
SLEEVE BELT AND EPAULETTE

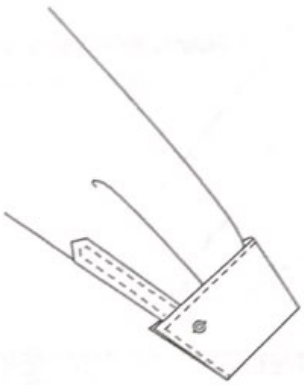


POIGNET DÉCOUPÉ
SEAMED SLEEVE

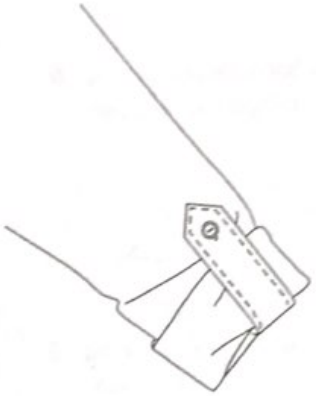


MOUSQUETAIRE (DOS)
GAUNTLETE (BACK VIEW)

Poignets et poches
Cuffs and Pockets



MOUSQUETAIRE
FRENCH CUFF

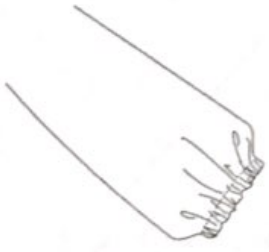


ROULÉ AVEC UNE PATTE BOUTONNÉE
ROLLED CUFF WITH MITTERED TAB

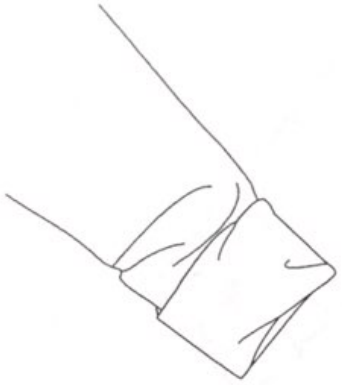
ELASTIQUE (4 AIGUILLES)
ELASTIC SMOCKING (4 NEEDLE)

FRANGE NOUÉ
KNOTTED FRINGED

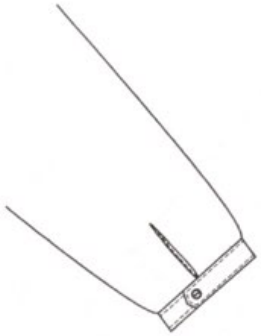
POIGNET GARNI D'UN VOLANT
RUFFLE EDGED CUFF



ELASTIQUE
ELASTIC

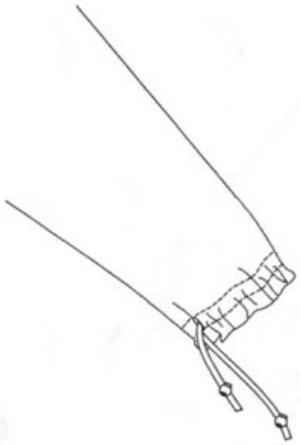


POIGNET À MÊME
REPLIÉE
ROLLED BACK CUFF

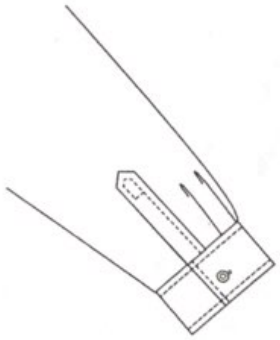


BANDE BOUTONNÉE (FINITION D'OUVERTURE DE MANCHE À BIAIS)

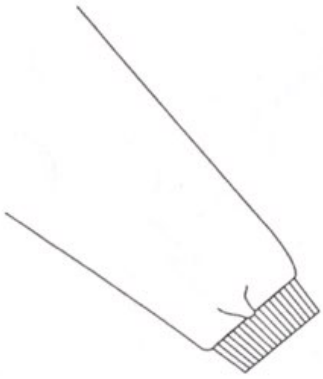
BUTTONED CUFF (WITH BIAS FINISHING ON OPENING)



COUPE-VENT, À COULISSE
DRAWSTRING



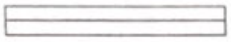
AVEC PINCES-PLIS
SHIRTWAIST, BARREL CUFF



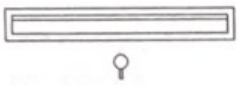
BORD COTES
RIB KNIT CUFF

AVEC FERMOIR À GLISSIÈRE
ZIPPERED CUFF

1. poche passepoilée double
double welt pocket



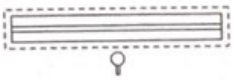
2. poche pour porte-feuille
buttoned wallet pocket



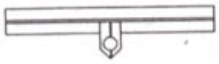
3 . poche passepoilée avec fermoir
zippered wallet pocket

4 . poche passepoilée surpiquée avec fermoir
topsstitche double welt pocket with zipper

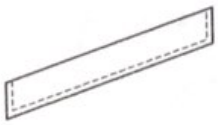
5 . poche passepoilée boutonnée
buttoned wallet pocket with topstitch



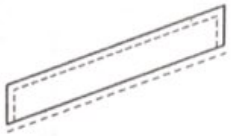
6 . poche passepoilée patte boutonnée
wallet pocket with buttoned tab



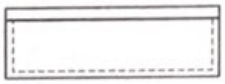
7 . pochette poitrine
breast pocket



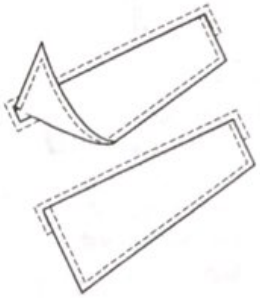
8 . poche passepoileé inclinée
diagonal welt pocket



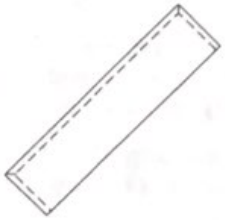
9 . poche passepoilée rabat
flap pocket



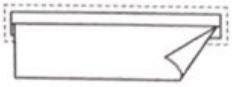
10 . poche rabat
vest pocket with flap



11 . poche appliquée avec rabat
double welt with flap



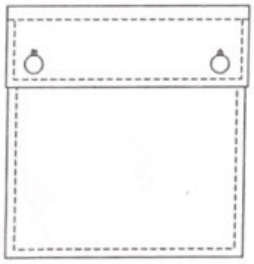
12 . poche passepoilée raglan
slashed pocket



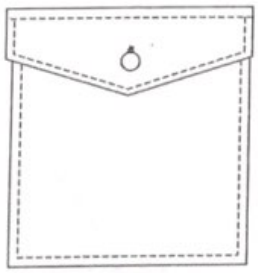
13 . poche appliquée surpiquée
patch pocket with topstitch

14 . poche appliquée arrondie
patch pocket with rounded base and topstitch

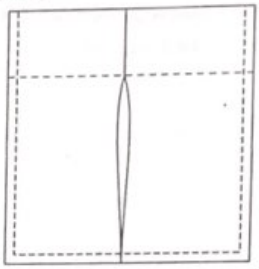
14 . poche appliquée surpiquée avec rabat boutonné
patch pocket with buttoned flap and topstitch



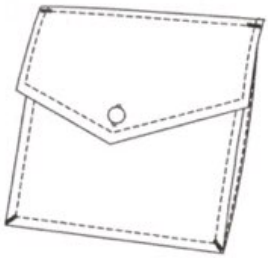
15 . poche appliquée surpiquée avec rabat en pointe boutonnée
patch pocket with buttoned pointed flap



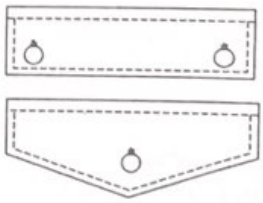
16 . poche appliquée à plis creux
patch pocket with inverted box pleat



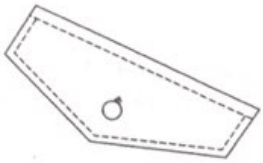
17 . poche soufflet
bellows pocket



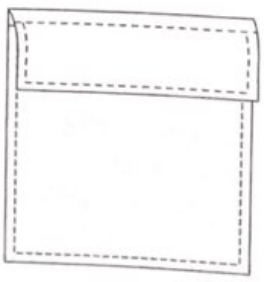
18 . rabat de poche
flap pockets



19 . rabat diagonal
on the diagonal

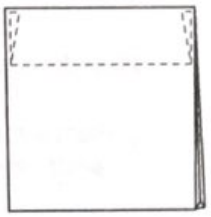


20 . poche appliquée avec rabat à même
patch pocket with self flap



21 . poche à soufflet surpiquée

bellows pocket with stitching



22 . poche appliquée en pointe #1

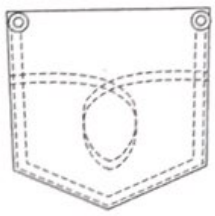
pointed patch pocket #1

23. poche appliquée en pointe #2

pointed patch pocket #2

24. poche jeans

jean pocket

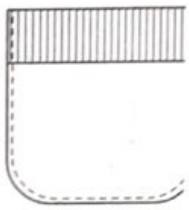


25 . poche appliquée coins arrondis, rabat boutonné

rounded patch pocket with pleat and buttoned flap

26. poche appliquée arrondi/bord côtes

patch pocket with ribbing

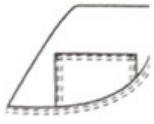


27. poche gilet en bord côtes

breast pocket with ribbing

28. poche-ticket

ticket pocket

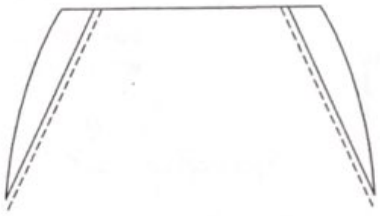


29 . poche dans la latérale

pockets in the side seam

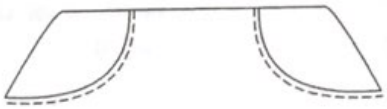
30 . poche oblique

oblique pockets

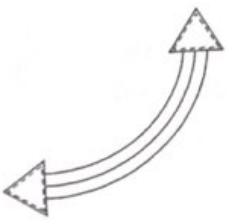


31 . poche cavalière

scoup pockets



32 . Western



33 . poche manchon

hand warmer

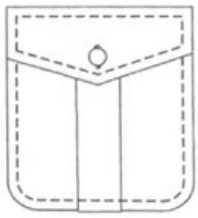
patch pocket

34 . poche repose-bras

hand warmer

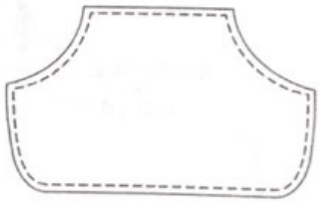
35 . safari

safari with box pleat



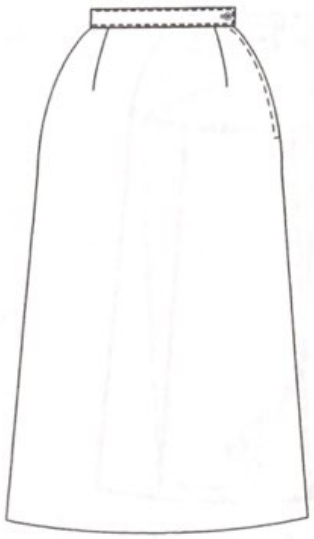
36 . poche kangourou

kangaroo pocket

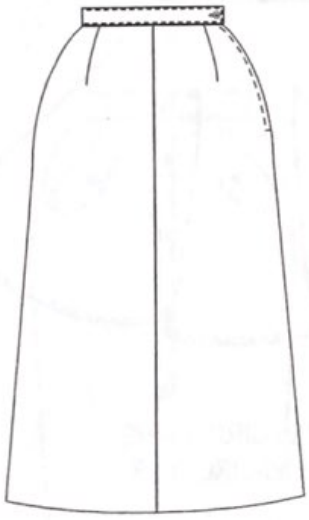


Jupes
Skirts

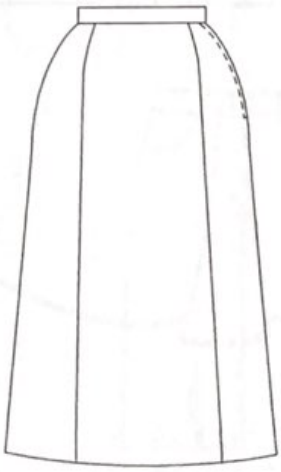
DROITE
STRAIGHT



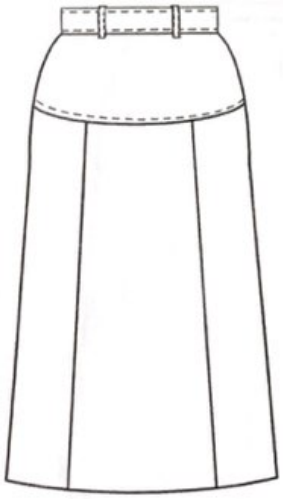
LIGNE A
A LINE



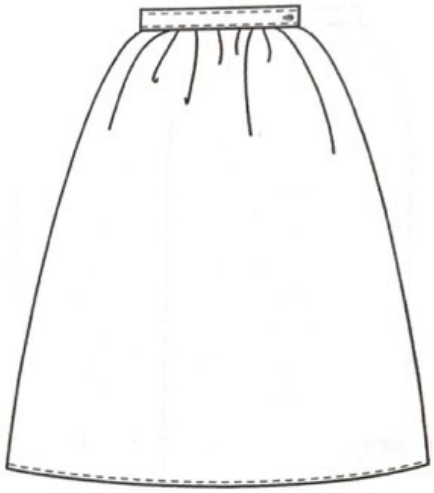
4 LÉS/LIGNE A
4 GORED/A LINE



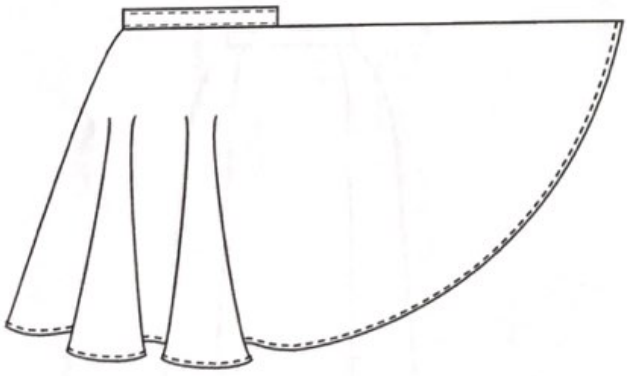
6 LÉS
6 GORE



6 LÉS AVEC EMPIÈCEMENT
AUX HANCHES
6 GORED WITH HIP YOKE

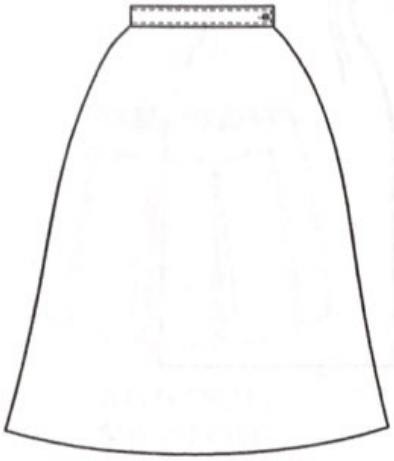


FRONCÉE
DIRNDLE/GATHERED

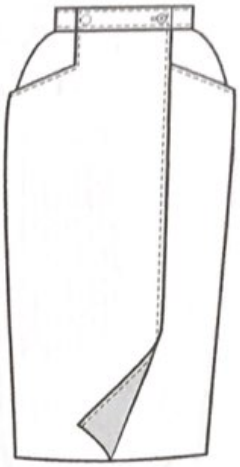


CIRULAIRE
CIRCULAR

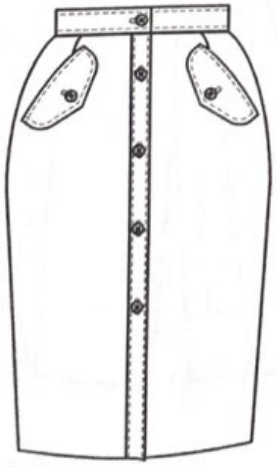
SEMI-CIRCULAIRE
SEMI-CIRCULAR



LIGNE ÉVASÉE
FLAIRED

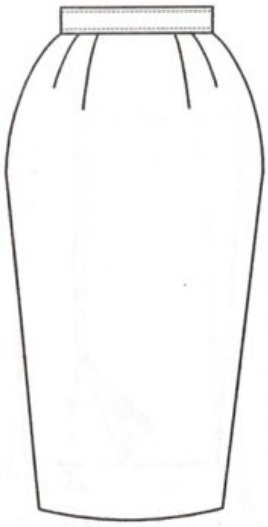


PORTE-FEUILLE
WRAP

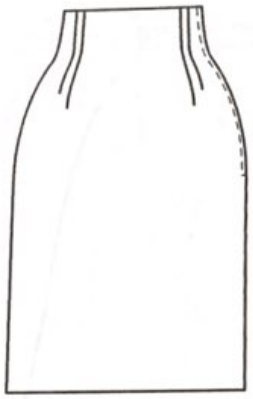


DROITE BOUTONÉE
STRAIGHT BUTTON-DOWN

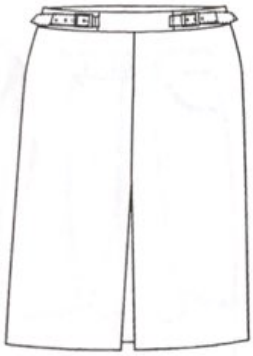
JEANS
JEAN



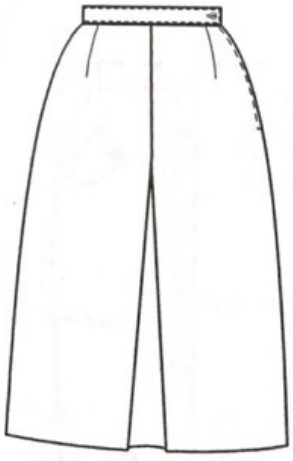
FOURREAU
TAPERED



TAILLE MONTANTE
HIGH WAISTED



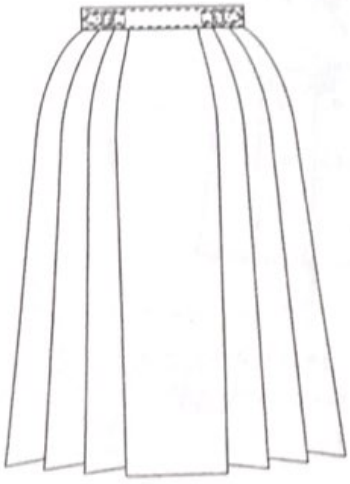
PLIS CREUX
INVERTED BOX PLEAT



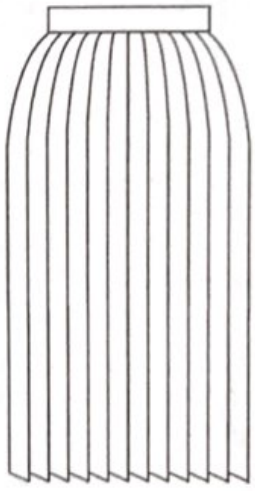
JUPE AVEC PLIS CREUX
INVERTED BOX PLEAT

À PLIS CREUX
BOX PLEATED

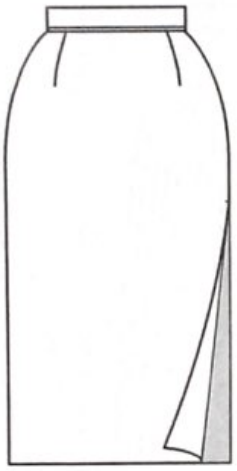
PLISSÉ SOLEIL
SUNBURST PLEATS



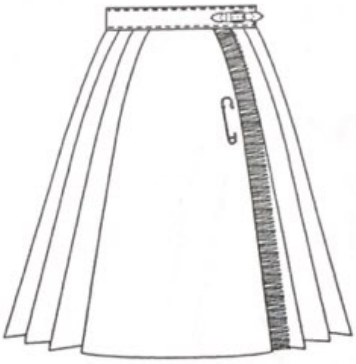
PLIS PLATS
CLUSTER PLEATED



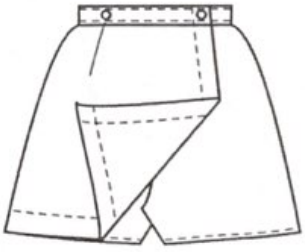
PLIS ACCORDÉON
KNIFE PLEATS



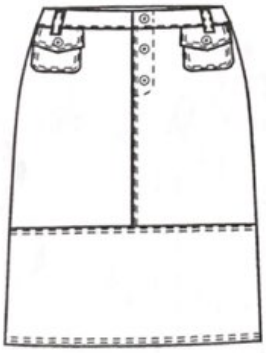
FENTE D'AISANCE
SIDE SLIT



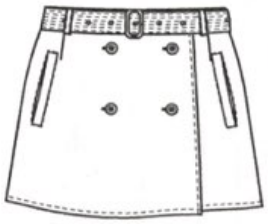
KILT
KILT



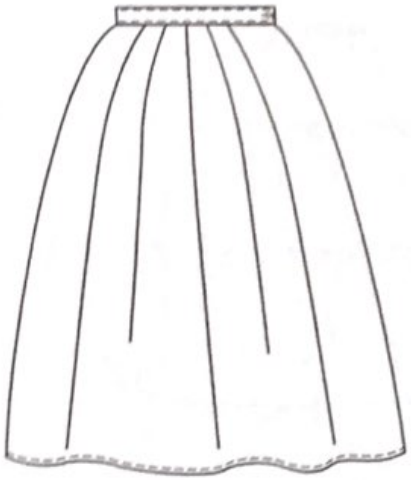
SKORT



BRAGUETTE
FLY FRONT



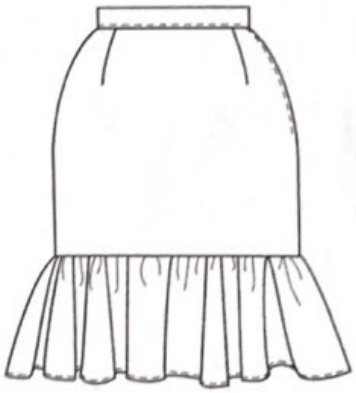
MINI (PORTE-FEUILLE)
MINI (WRAP)



PLIS SOUPLES
SOFT PLEATS

6 LÉS, OURLET À
GODETS/TROMPETTE
TRUMPET WITH GORES

À BASQUE/PEPLUM
PEPLUM

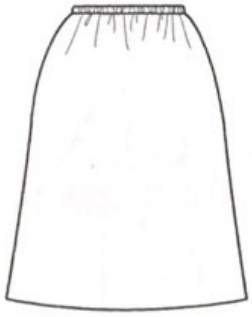


DROITE, GARNIE D'UN VOLANT
STRAIGHT, BORDERED WITH FRILL

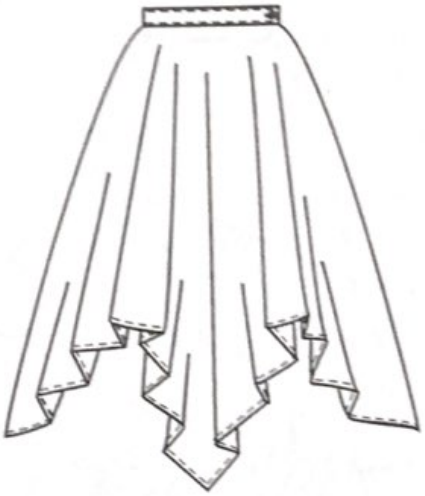
SARONG/PARÉO
SARONG

PAYSANNE
PEASANT

TRICOT CÔTELÉ
RIBBED KNIT

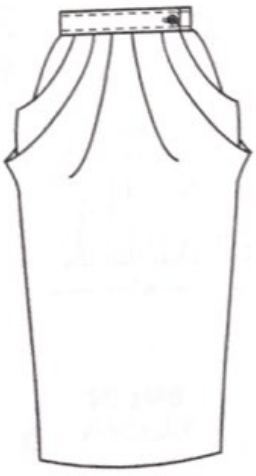


JUPON
1/2 SLIP



MOUCHOIR
HANDKERCHIEF

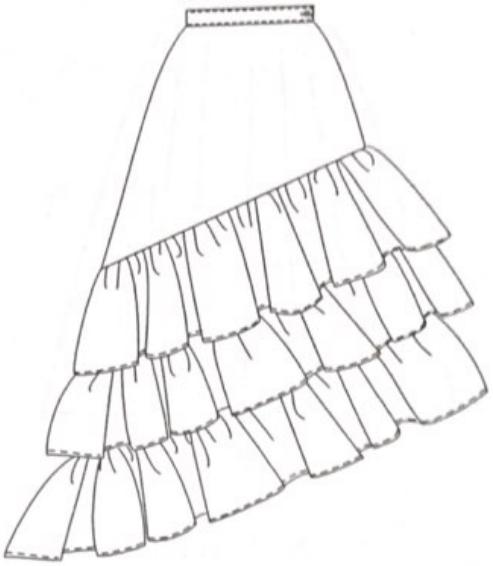
À GODETS SUPERPOSÉS
TIERED



DRAPÉE
COWL/DRAPED

DRAPÉE
DRAPED

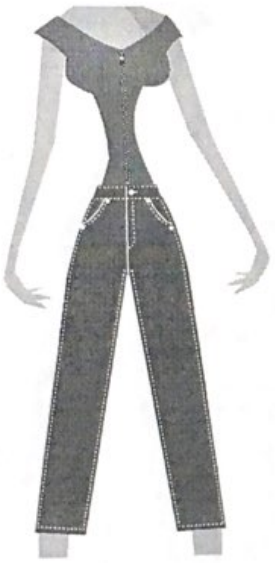
CIRCULAIRE AVEC EMPIÈCEMENT
GATHERED WITH YOKE



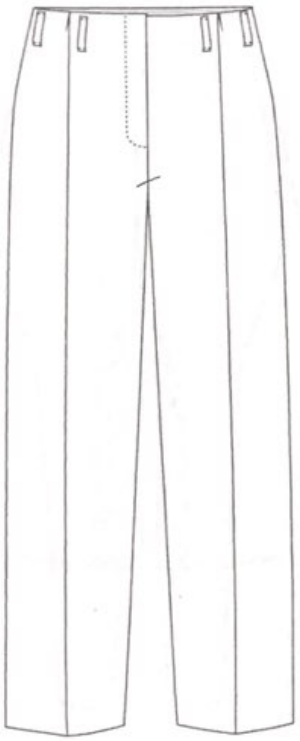
FLAMENCO
FLAMENCO

BOUFFANTE AVEC EMPIÈCE-
MENT AUX HANCHES
POUF WITH YOKE

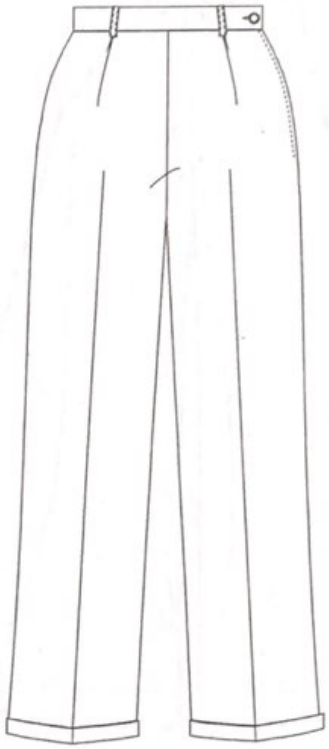
BALLON
BALLOON



Pantalons
Pants

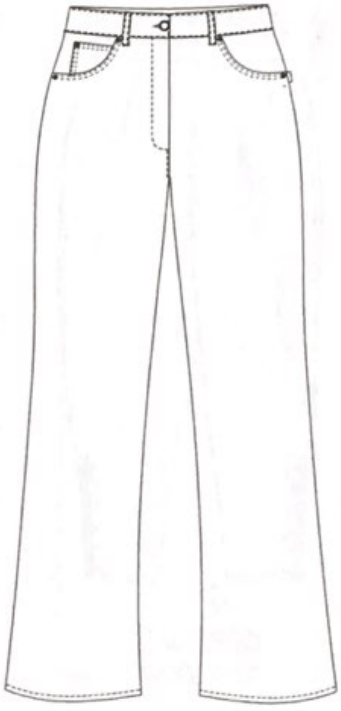


DROIT
STRAIGHT

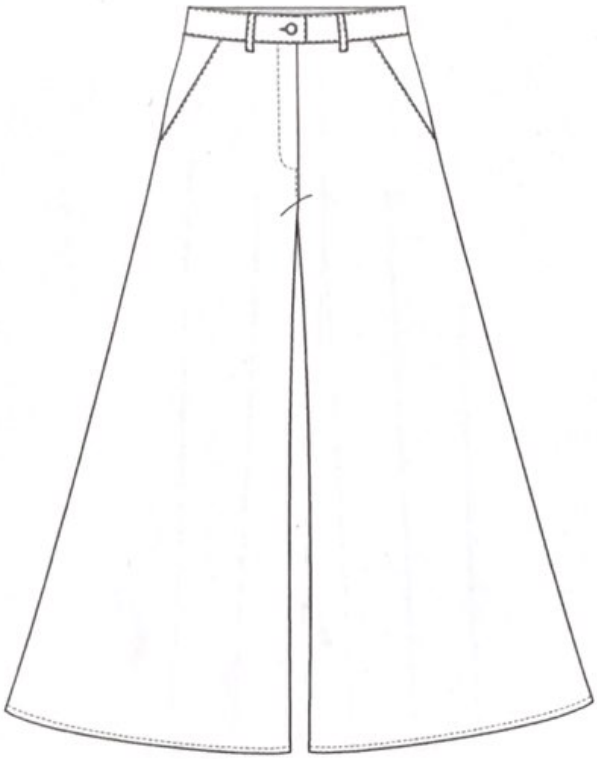


À PLIS ET REVE RS
PLEATED WITH CUFFS

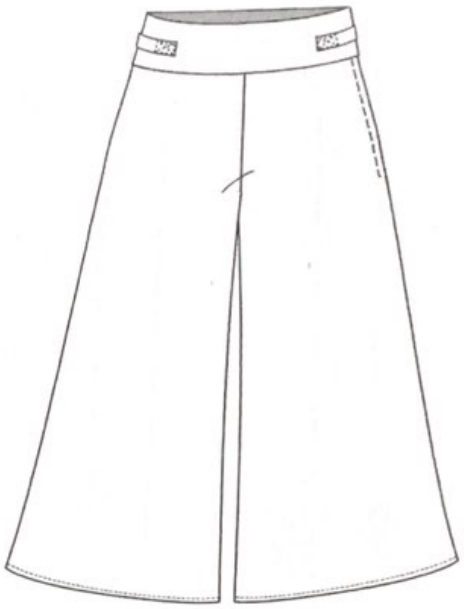
GRAND-PÈRE
GRANDFATHER



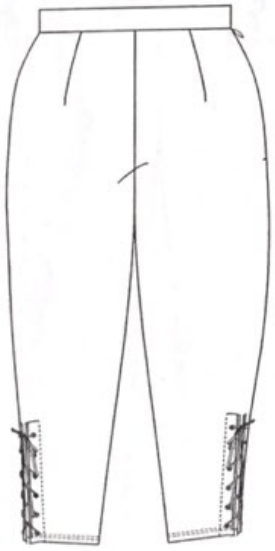
WESTERN
5 POCKET JEAN



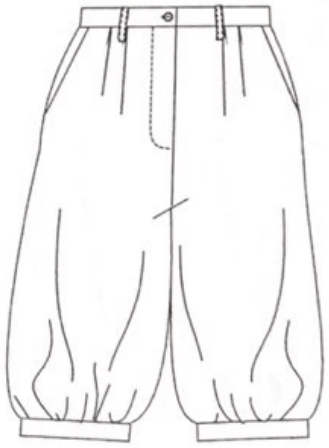
PALAZZO
PALAZZO



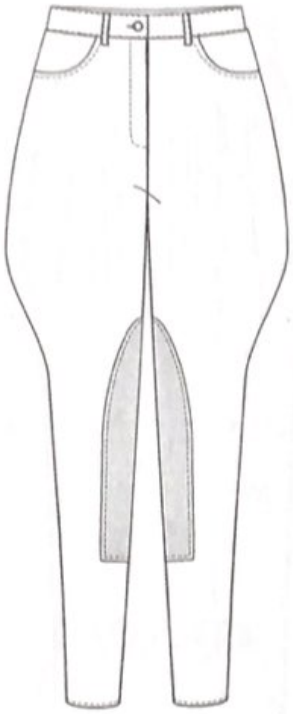
PANTACOURT/GAUCHO
GAUCHO



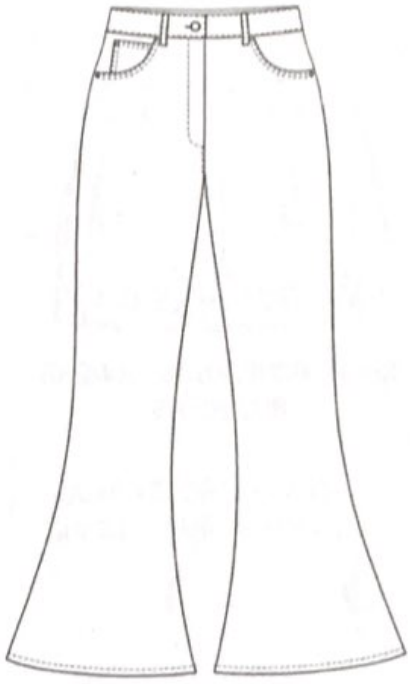
CORSAIRE
TOREDOR



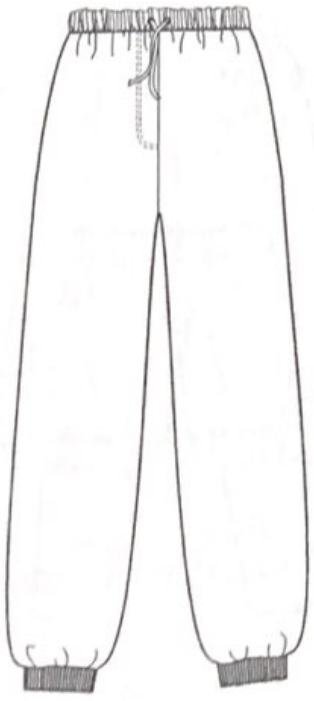
KNICKERS
KNICKERS



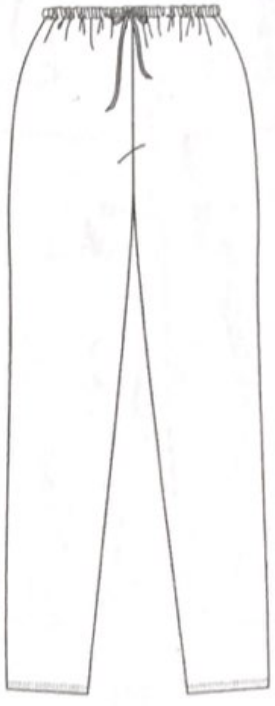
JODHPURS
JODHPURS



PATTE D'ÉLÉPHANT
BELL BOTTOMS

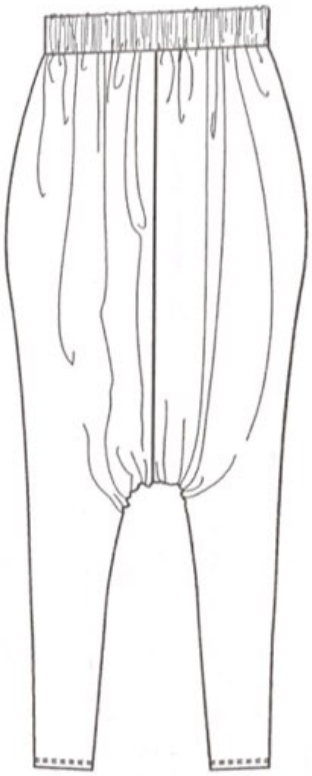


ENTRAÎNEMENT
JOGGING/SWEAT

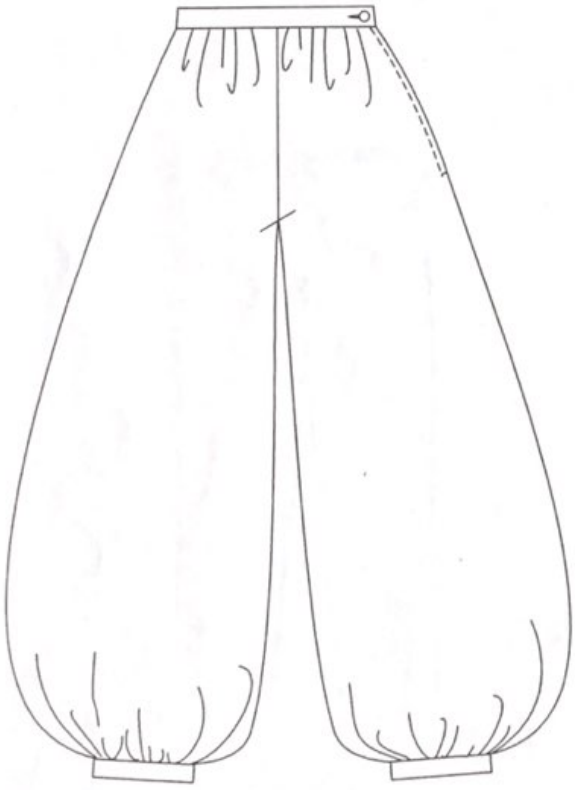


PYJAMA À COULISSE
PAJAMAS/PYJAMAS

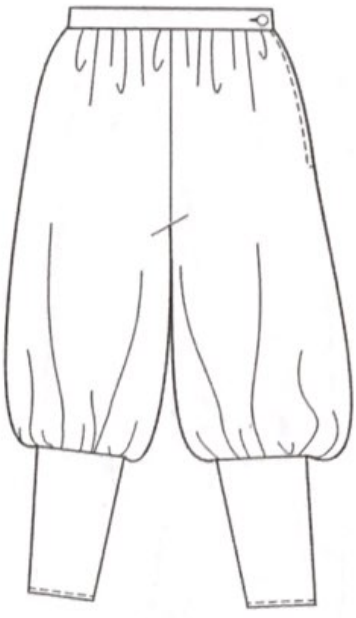
SHORT BOUFFANT/BLOOMERS
BLOOMERS



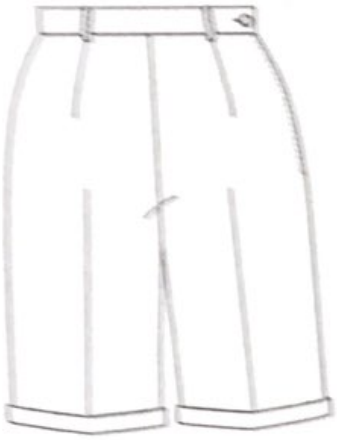
ZOUAVE
ZOUAVE/DROP CROTCH



HAREM
HAREM



SAROUEL
TURKISH

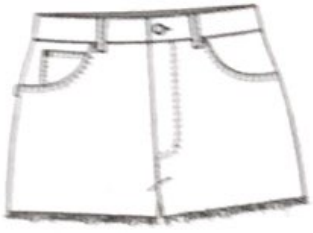


BERMUDA À REVERS
WALKING

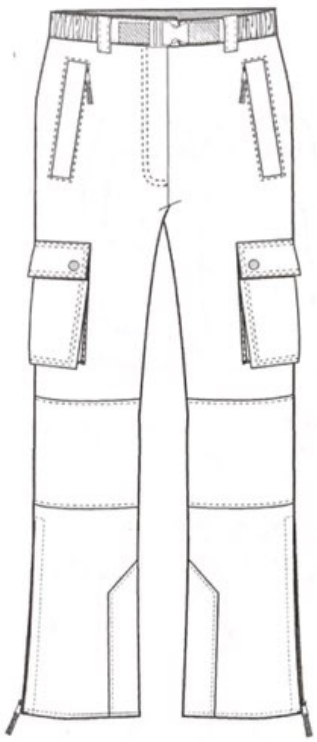
BOARD SHORTS (SURF)
SHORT / PLANCHE (SURF)

SHORT COURT D'ENTRAI NEMENT
JOGGING SHORTS

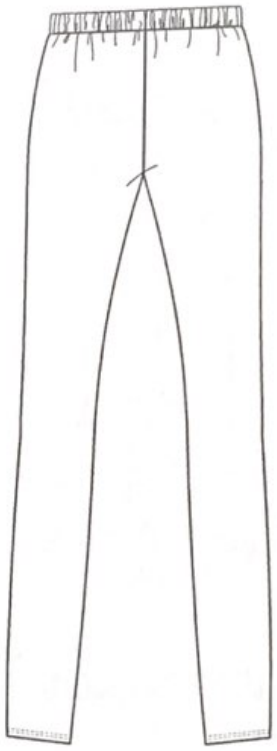
SHORTS CARGO
CARGO SHORTS



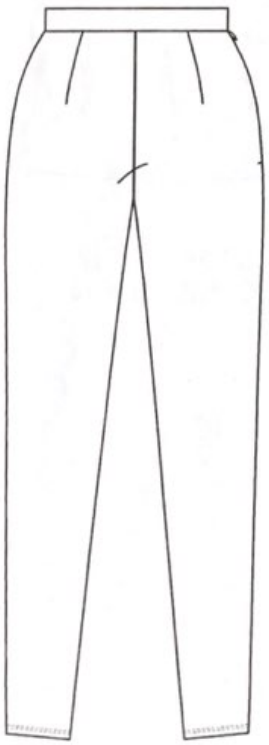
SHORTS COUPÉS
CUTOFFS/DAISY DUKES



PANTALON SKI
SKI PANTS

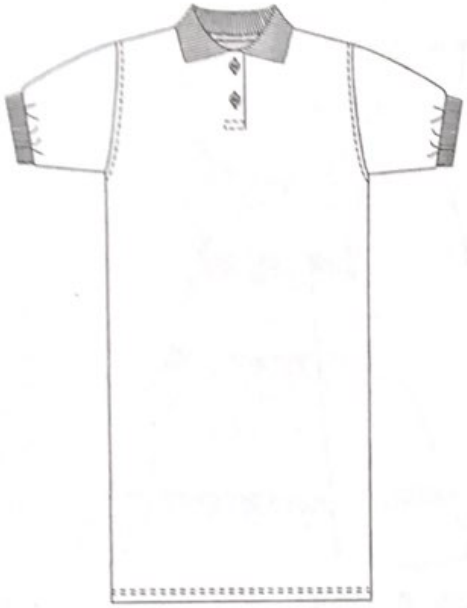


LEGGINGS



CIGARETTE
CIGARETTE/TAPERED

Robes
Dresses

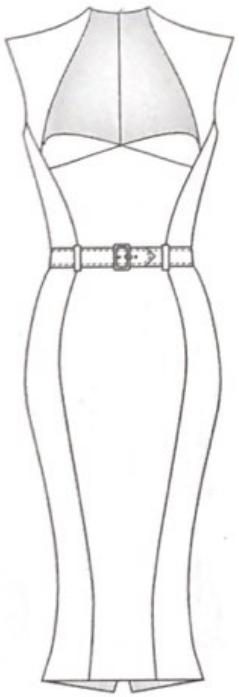


ROBE POLO
POLO DRESS

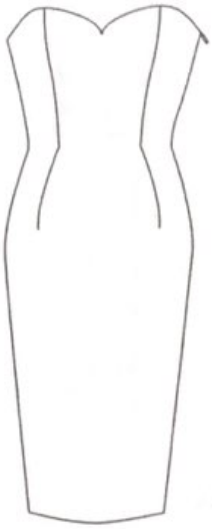
CHEMISIER
SHIRT DRESS

ROBE-MANTEAU
COAT DRESS

ROBE-CHASUBLE
JUMPER

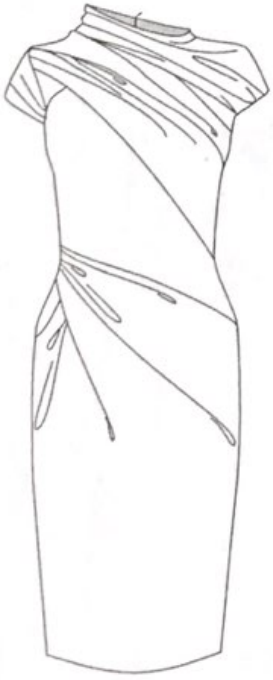


ROBE AVEC DÉCOUPES
DRESS WITH CUTS



ROBE BUSTIER
STRAPLESS DRESS

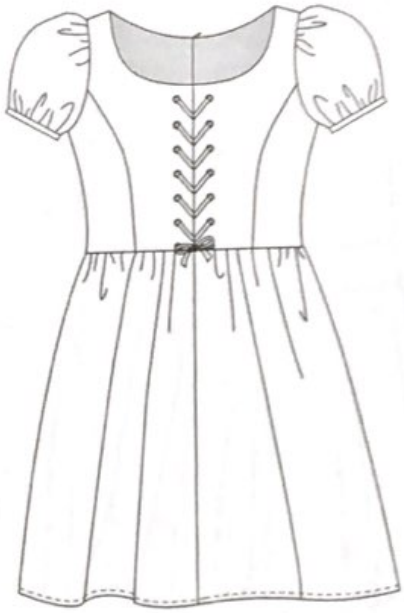
SHORTS COUPÉS
CUTOFFS



ROBE DRAPÉE
DRAPED DRESS

ROBE BUSTIER
STRAPLESS DRESS
(Version)

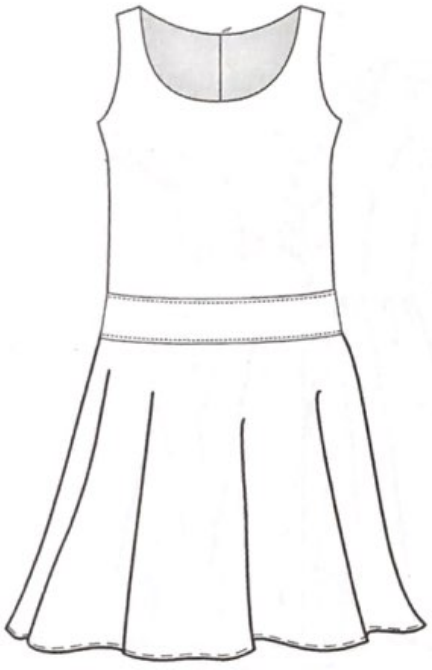
PAYSANNE
PEASANT



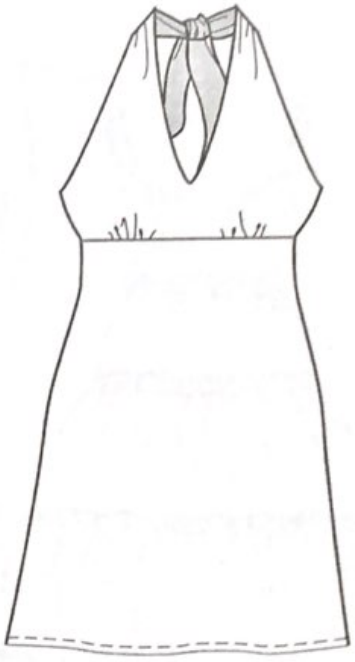
FOLKLORIQUE
FOLK

ROBE-JUPON
SLIP DRESS

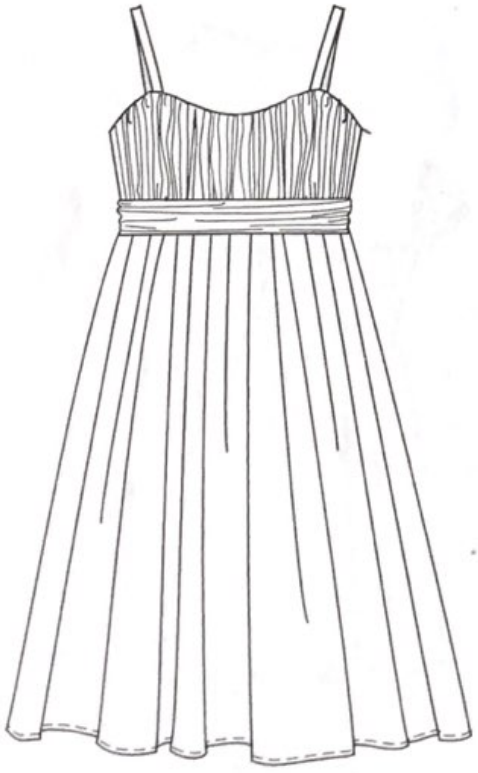
NUISETTE
BABY DOLL



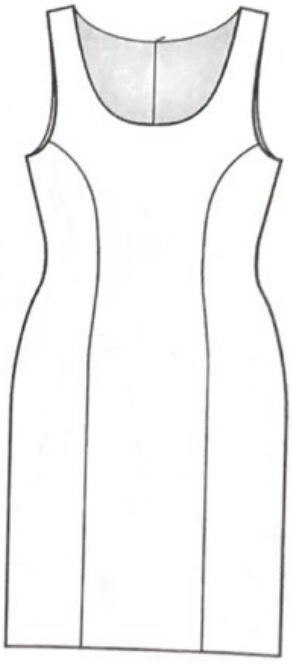
TAILLE BASSE
DROP WAIST



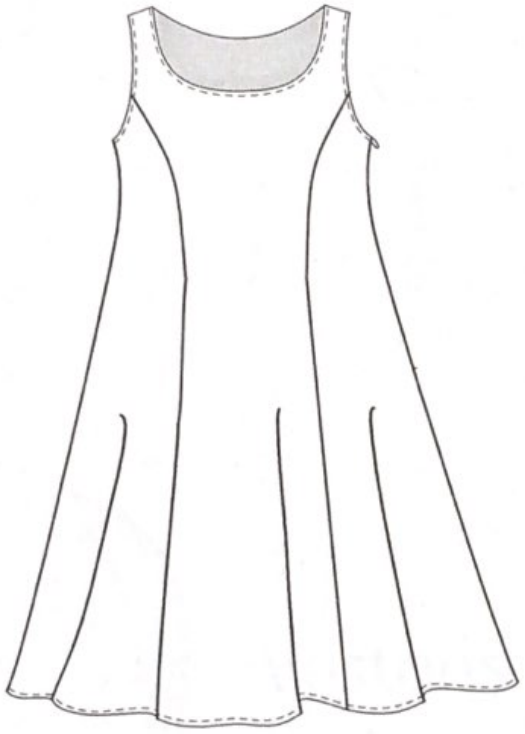
BAIN-DE SOLEIL
HALTER TOP/SUNDRESS



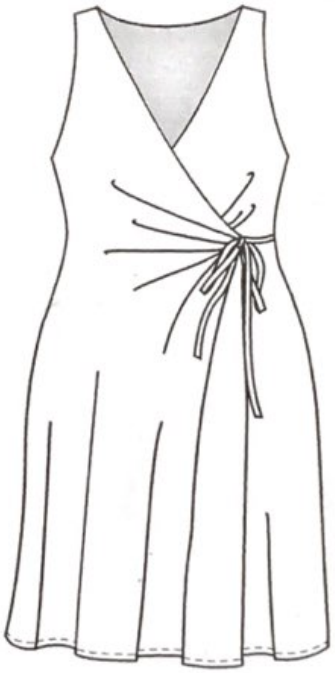
ROBE DE COCKTAIL EMPIRE
EMPIRE COCKTAIL



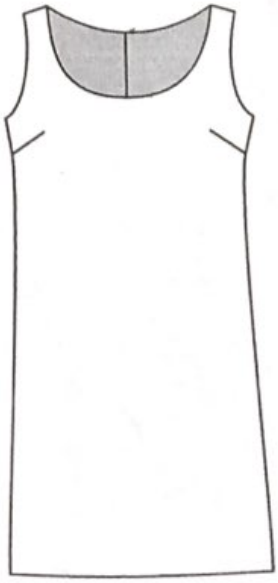
PRINCESSE
PRINCESS



ROBE-TENTE
TENT

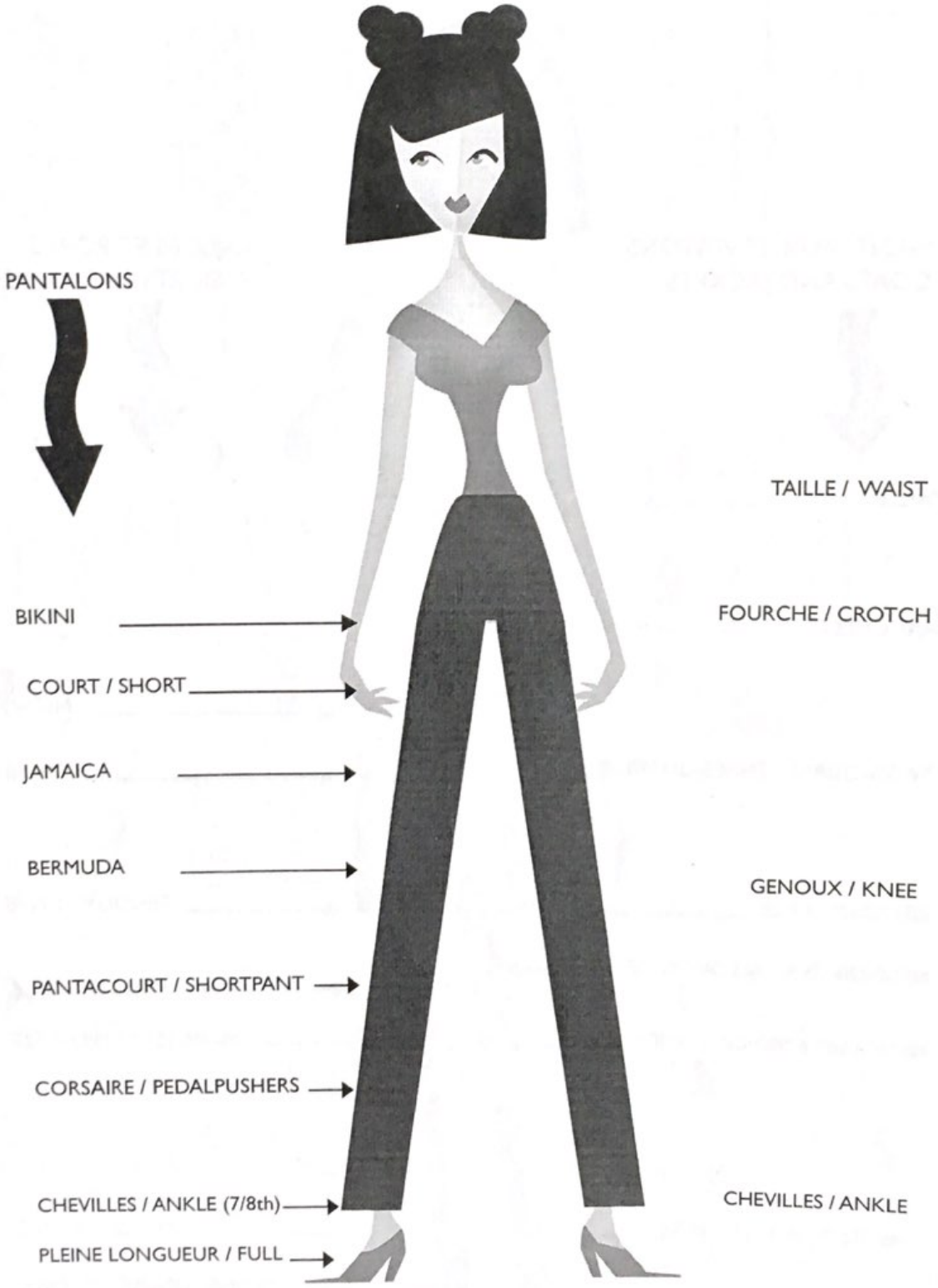


ENVELOPPE
WRAP

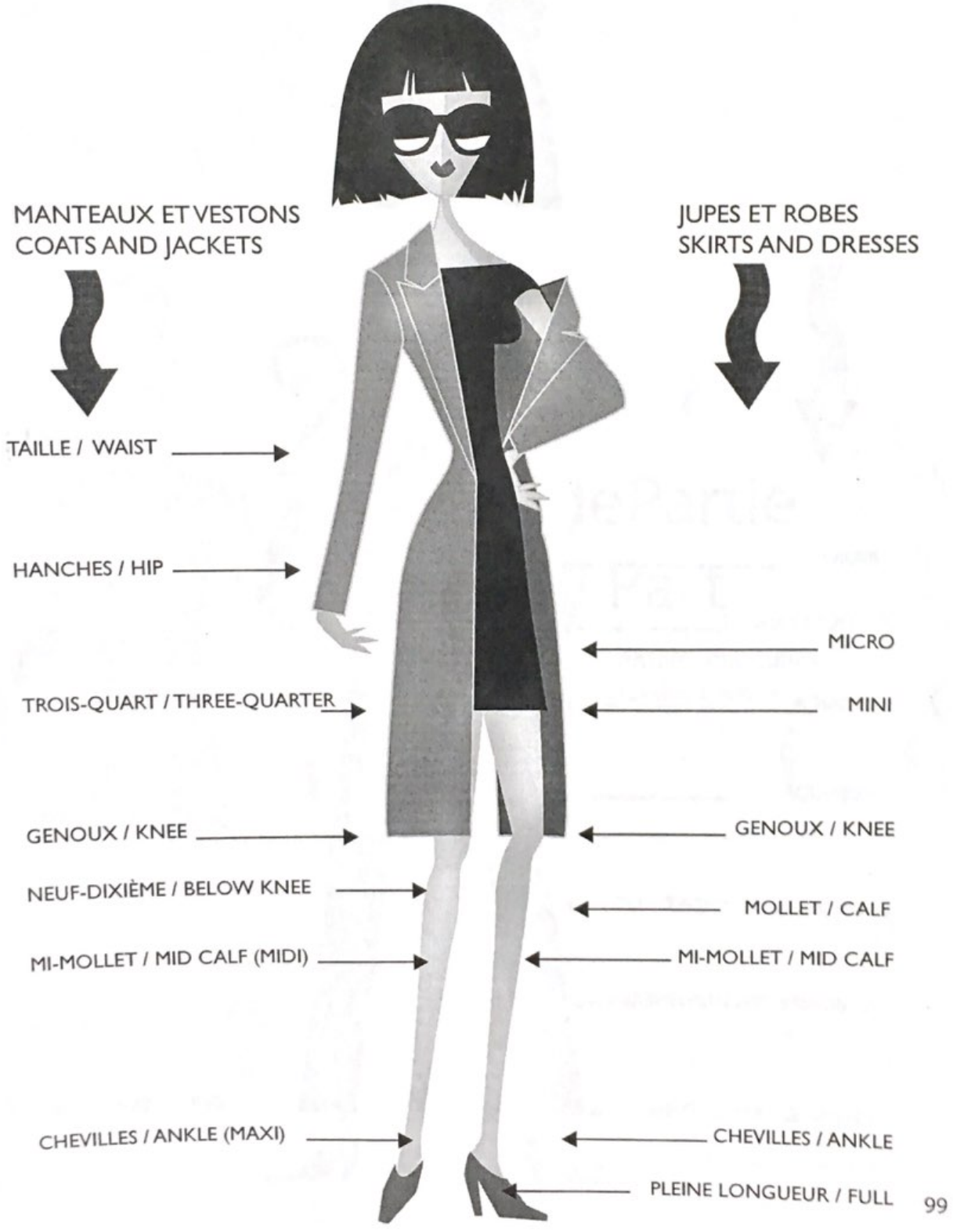


ROBE DÉBARDEUR
SHIFT DRESS

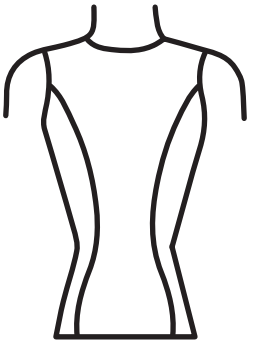
LONGUEURS PANTALON / PANT LENGTHS



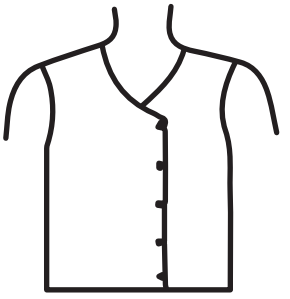
LONGUEURS / LENGTHS



CORSAGE/BODICES



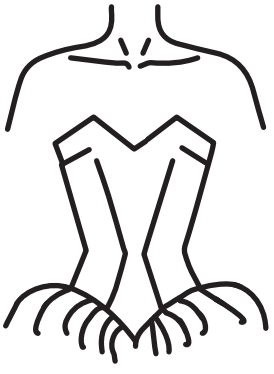
CORSAGE PRINCESSE



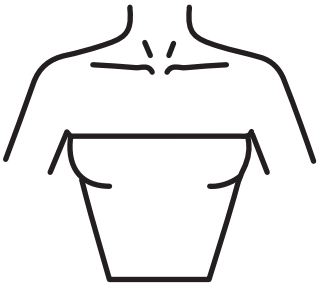
CORSAGE BOUTONNÉ ASYMÉTRIQUE

CORSAGE À DOUBLE BOUTONNAGE

CORSELET

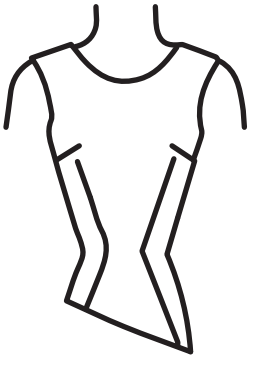


BUSTIER

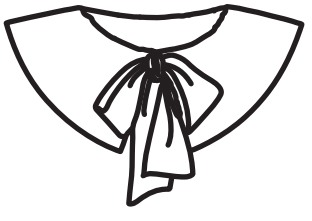


CORSAGE TUBE

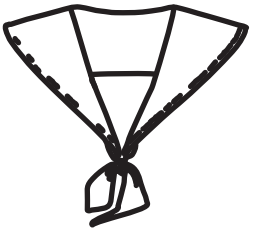
CORSAGE BOUTONNÉ DROIT



CORSAGE AJUSTÉ ASYMÉTRIQUE



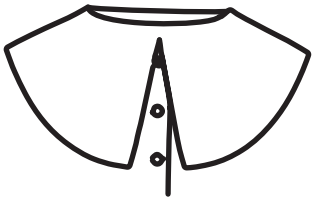
CHORALE



MATELOT

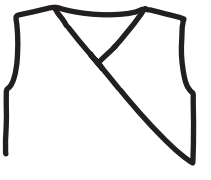
DRAPÉ

CARRÉ

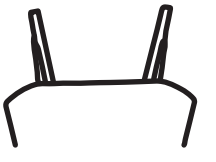


COL CAPE

CLAUDINE

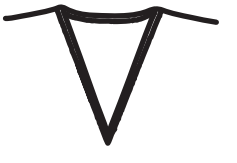


CACHE-CŒUR

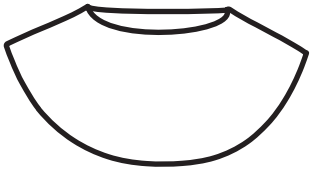


BRETELLES

EN V



DÉCOLLETÉ PLONGEANT



COL BERTHE

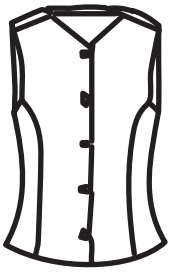
CLAUDINE AVEC VOLANT

TRAPÈZE

TRAPÈZE INVERSÉ

HAUT/TOP

POLO



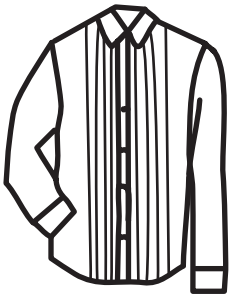
VESTE PRINCESSE

CHEMISIER

MILITAIRE

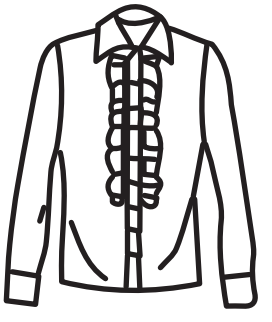
TUNIQUE

COSSACK/KOSOVOROTKA/TRADITIONNEL RUSSE



À PLIS PLATS/PIN TUCK

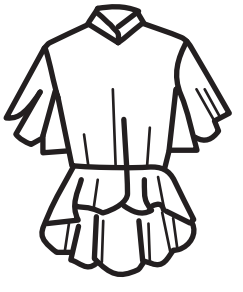
TUXEDO



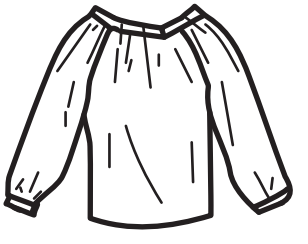
VOLANTS FRONCÉS

WESTERN

MANCHES VOLANTÉES, COL NOUÉ/SMOCK



PEBLUM

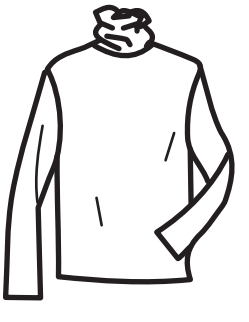


BLOUSE PAYSANNE/GYPSY

MATELOT/SAILOR

BLOUSE

HENLEY



COL ROULÉ

CHANDAIL À CAPUCHON/HOODIE

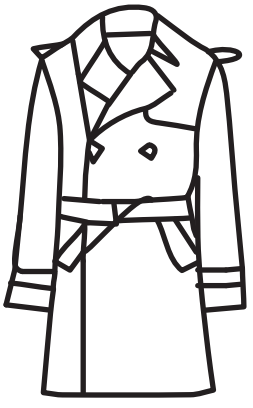
MANTEAU/OUTERWEAR

CABAN/PEAJACKET

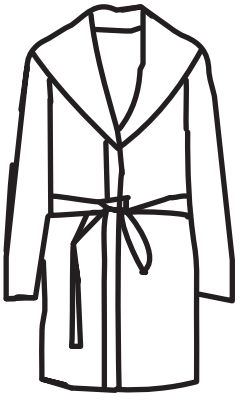
TAILLEUR/BLAZER

PERFECTOBIKER

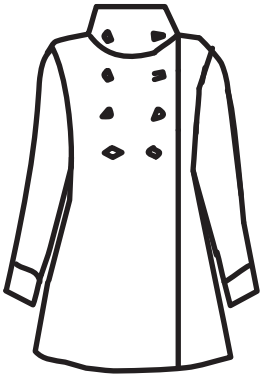
BOLERO



TRENCH COAT

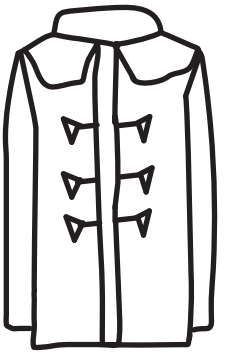


WRAP COAT



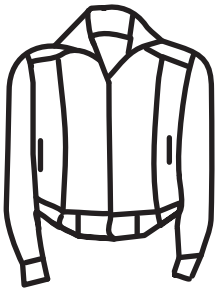
MANTEAU COL OFFICIER

BABYDOLL

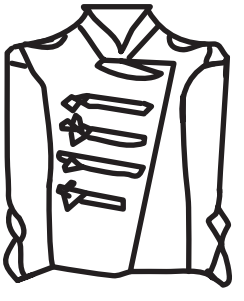


CANADIENNE/DUFFLE

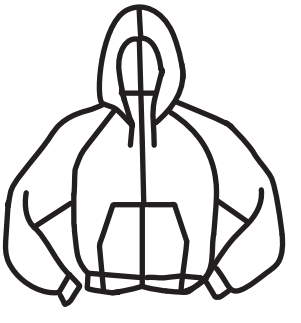
MILITARY



BLOUSON



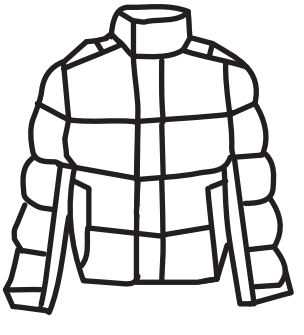
PARADE/BAND JACKET



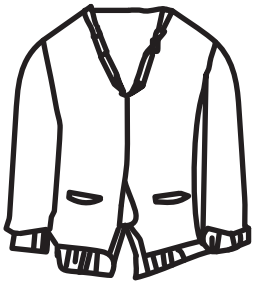
HOODIE

JEANS/DENIM JACKET

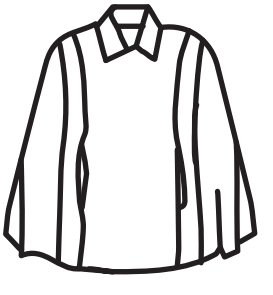
PARKA



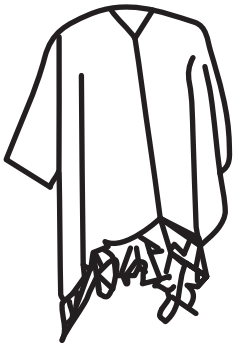
MATELASSÉ/DOUDOUNE/PUFFER



CARDIGAN

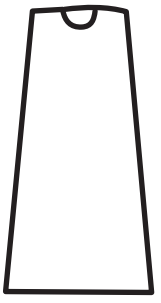


CAPE

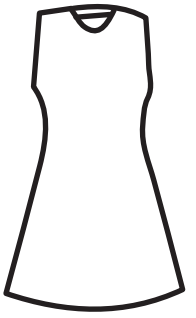


PONCHO

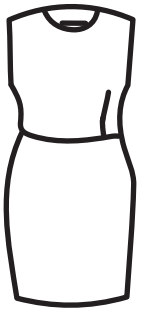
ROBE/DRESS



ROBE DÉBARDEUR/SHIFT



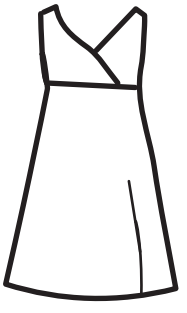
LIGNE A



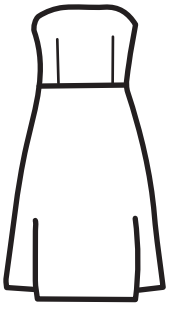
ROBE FOURREAU/SHEATH

ROBE MOULANTE/BODYCON

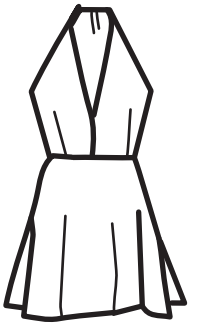
ROBE TENTE/TENT



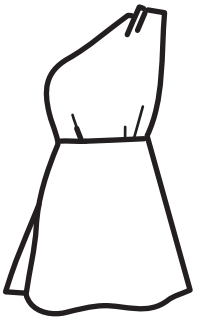
EMPIRE



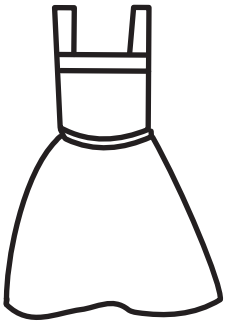
ROBE BUSTIER/STRAPLESS



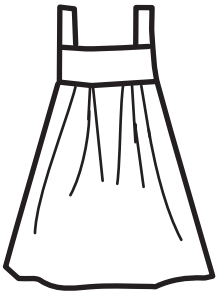
ROBE LICOU/HALTER DRESS



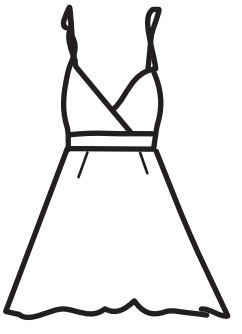
ÉPAULE ASYMÉTRIQUE/1 SHOULDER



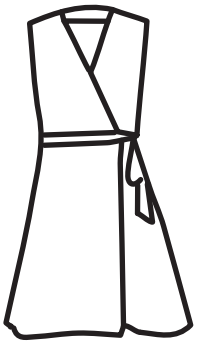
ROBE TABLIER/APRON DRESS



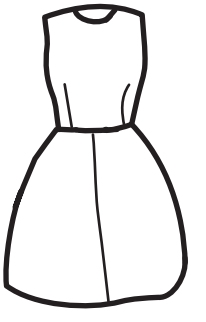
JUMPER



BAIN-DE-SOLEIL/SUN DRESS

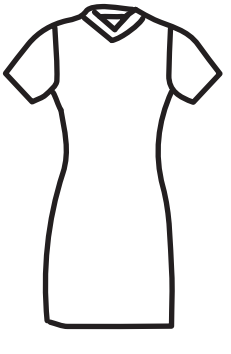


ENVELOPPE/WRAP

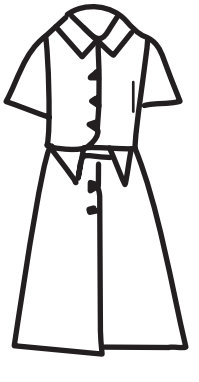


ROBE BOUFFANTE/POUF

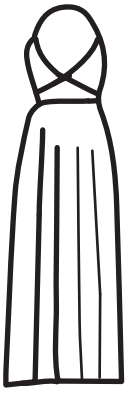
JUPON/SLIP DRESS



CHINOISE TRADITIONNELLE/ QiPAO



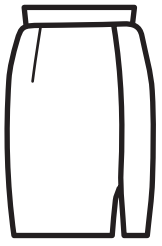
CHEMISER/SHIRT DRESS



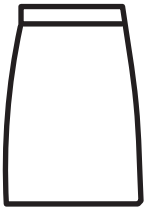
MAXI

DE BAL/BALL GROWN

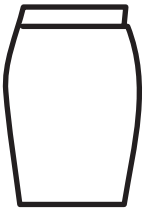
JUPE/SKIRT



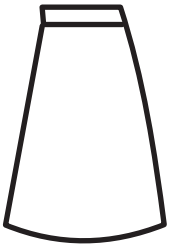
FENDUE/SLIT



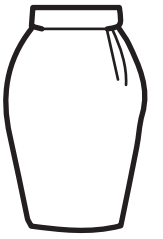
DROITE/STRAIGHT



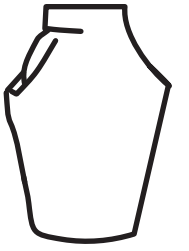
CRAYON/PENCIL



A



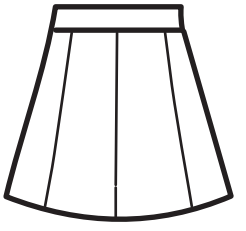
FOURREAU/PEGGED



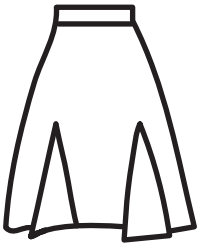
DRAPÉE/COWL

TULLE

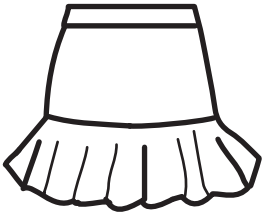
PORTE-FEUILLE/WRAP



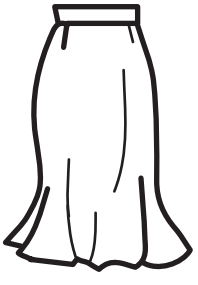
À PANNEAUX/PANEL GORE



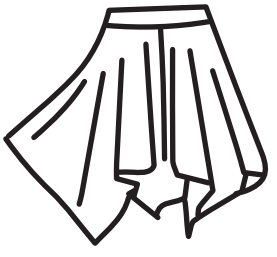
PLIS CREUX



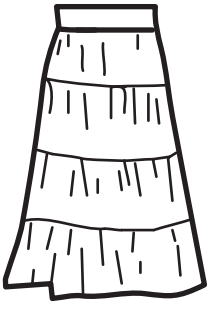
TAILLE BASSE À VOLANTS/FLOUNCE



TROMPETTE/TRUMPET



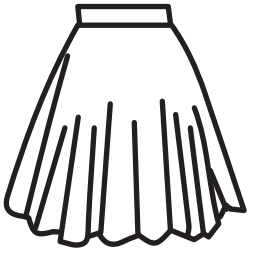
MOUCHOIR/HANDKERCHIEF



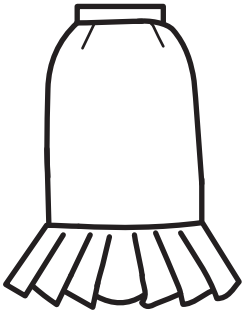
PAYSANNE/PRAIRIE

À GODETS SUPERPOSÉS/LAYERED

DRAPÉE/PARÉO/SAROND



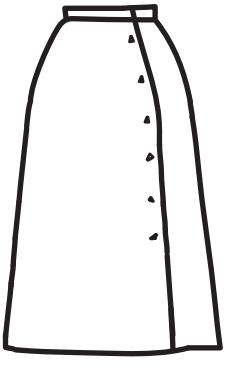
CIRCULAIRE/ROUND/PATINEUSE



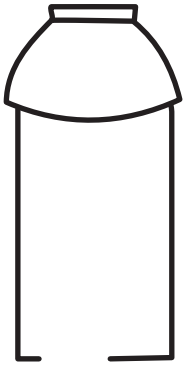
À VOLANTS CIRCULAIRE

PAREO

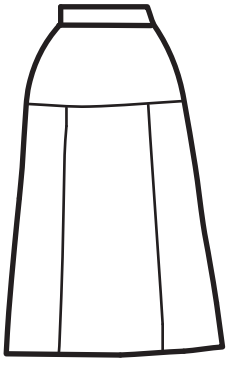
PLISSÉE/PLEAT



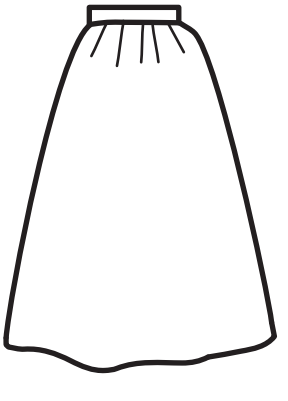
PORTE FEUILLE



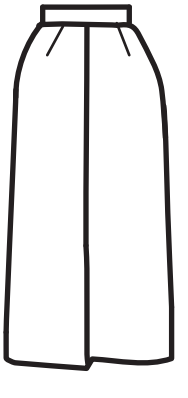
PEBLUM



6 LÉS AVEC EMPIÈCEMENT

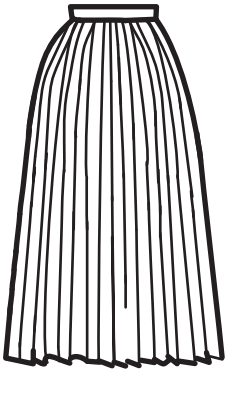


FRONCÉE



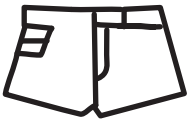
JUPE TAILLEUR

LONGUE DRAPÉE



PLISSÉ ACCORDÉON

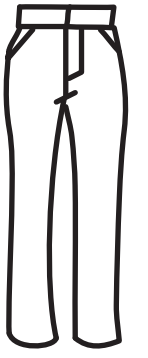
PANTALON/BOTTOM TALON/HEEL



SHORT/HOT PANTS

JUPE CULOTTE/SKORT

SKINNY

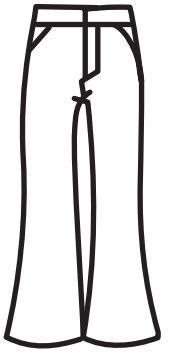


DROIT/STRAIGHT

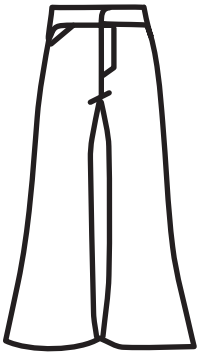
FUSEAU/STIRRUP

CIGARETTE/PEGGED

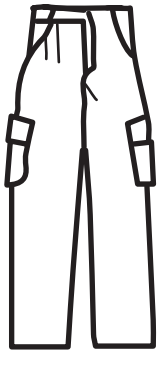
5 POCKET JEANS



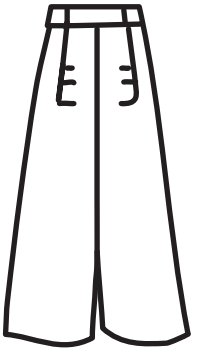
BOOT-CUT



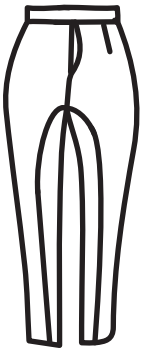
AMPLE/WIDE LEG



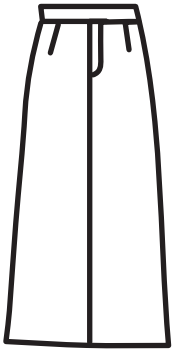
CARGO



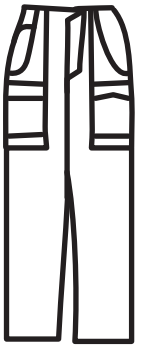
SAILOR



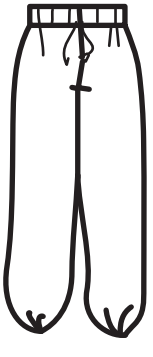
JODHPURS



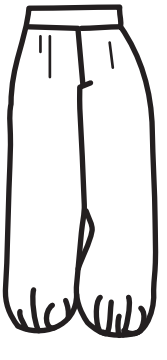
AMPLE/WIDE LEG



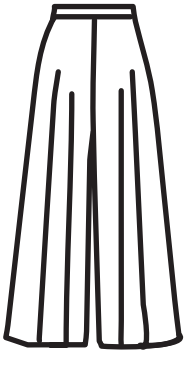
BUSH



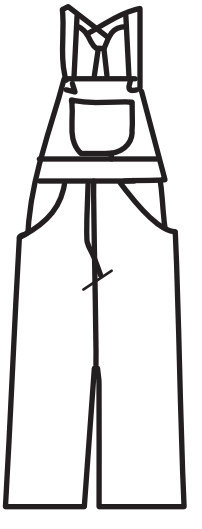
ENTRAINEMENT/JOGGING/SWEAT PANTS



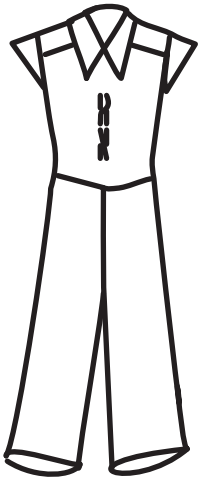
SAROUEL/HAREM



PALAZZO

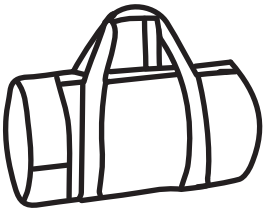


SALOPETTE/OVERALL

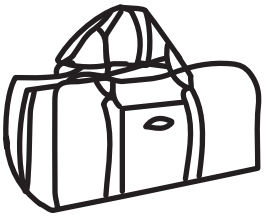


ONEPIECE/JUMPSUIT

SAC À MAIN/ HANDBAG

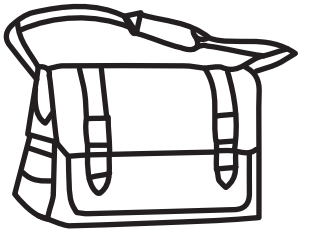


BARREL



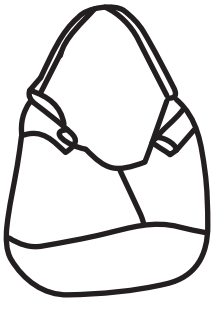
DUFFEL

BOWLING

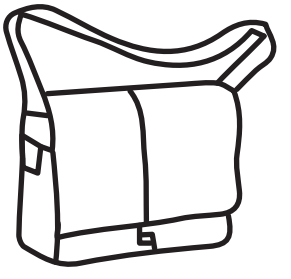


SATCHEL

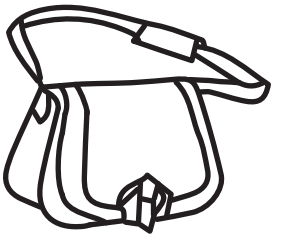
TOTE/FOURRE-TOUT



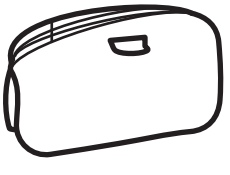
HOBO



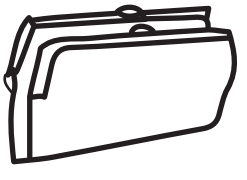
MESSAGER



SADDLE



MINAUDIÈRE

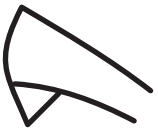


CLUTCH

WRISTLET

SAC MÉDECIN/ DOCTOR

CHAUSSURE/SHOE



KITTEN HEEL

CONE

SPOOL

CHUNKY

STILETTO

WEDGE

PEEP TOE

KEYHOLE

ROND/ROUND

ALMOND TOE

CARRÉ/SQUARE

POINTU/POINT

ESCARPIN

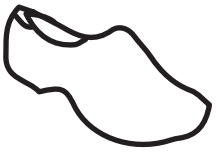
MARY JANE

SALOMÉ/T-STRAP

ESCARPIN AVEC BRIDE

ANKLE STRAP

MULE



SABOT

LOW BOOTS/ANKLE BOOTS

SANDALE COMPENSÉE/WEDGE SANDAL

DERBY

RICHELIEU/OXFORD

SANDALE MULTI-BRIDES/ SPARTIATE/GLADIATOR

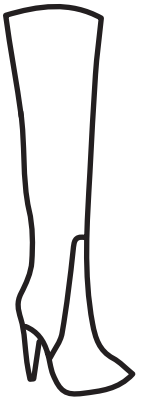
BALLERINE

MOCASSIN BATEAU

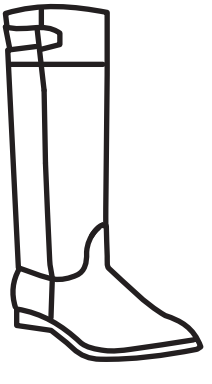
PENNY LOAFER

SNEAKER/BASKET/TENNIS

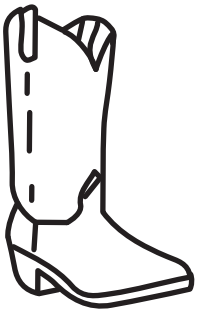
TONG/FLIP FLOP



OVER-THE-KNEE/CUISSARDE SI +HAUT

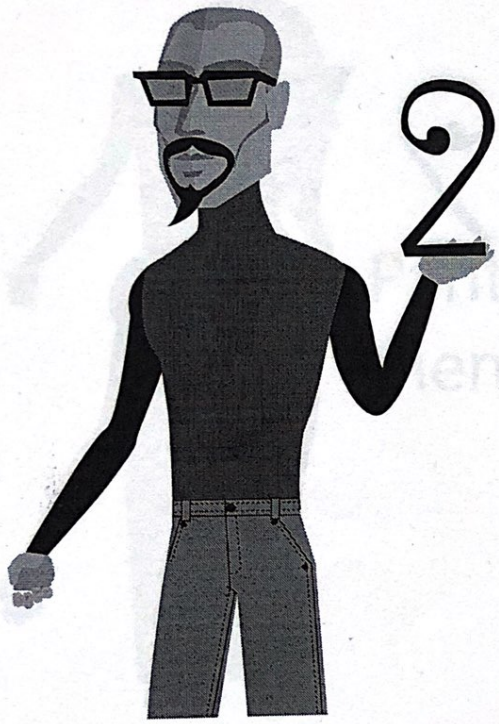


CAVALIÈRE/JOCKEY



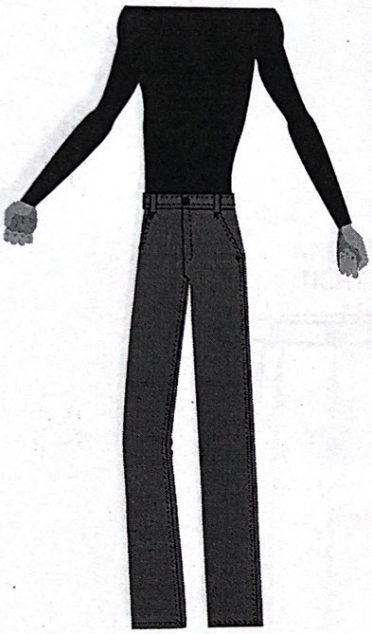
COWBOY/WESTERN

SNOW BOOTS « UGG »

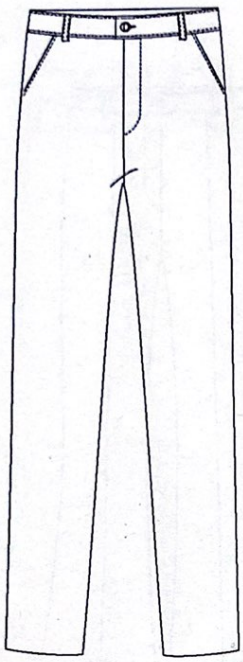


SecondePartie
Second Part

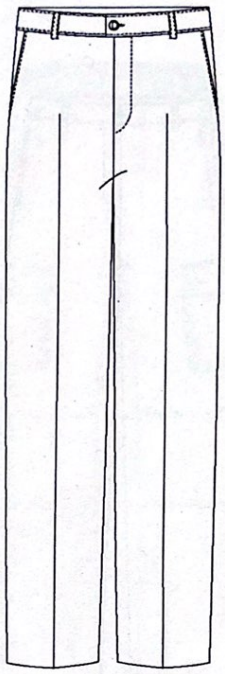
Nomenclature vestimentaire masculine
Menswear Garment Classification



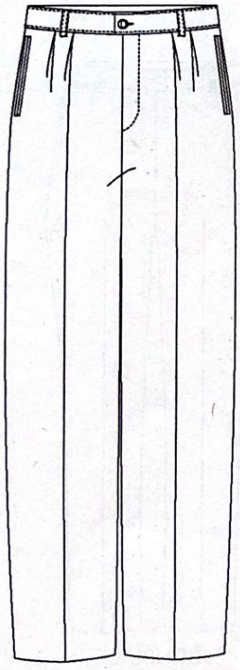
Pantalons homme
Men Pants



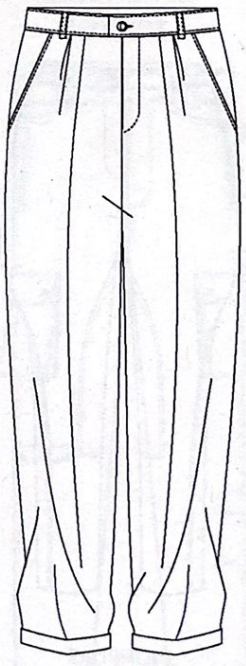
AJUSTÉ
TIGHT



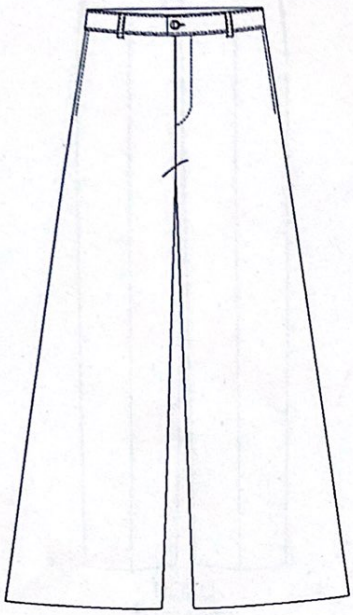
DROIT
STRAIGHT



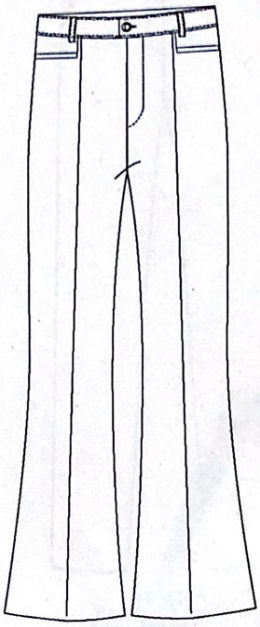
AVEC PLIS
WITH PLEATS



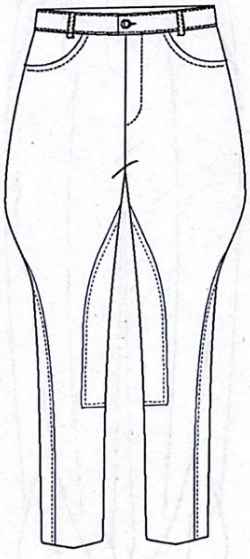
GRAND-PÈRE
GRANDFATHER



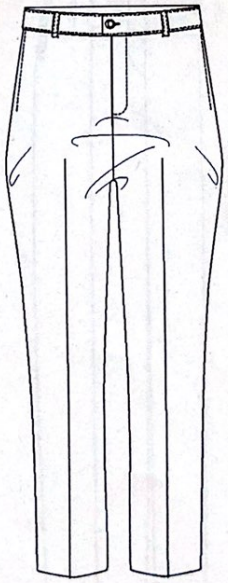
PALAZZO
PALAZZO



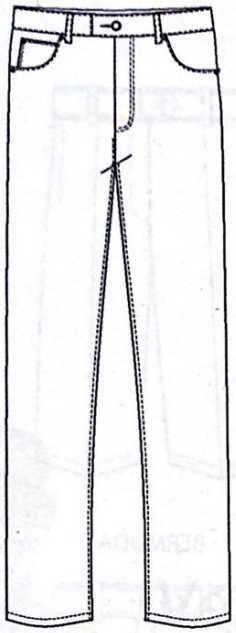
PATTE ÉLÉPHANT
BELL BOTTOMS



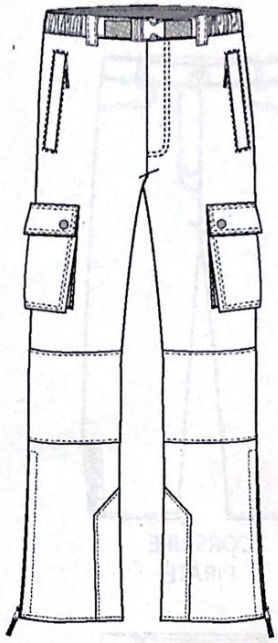
JODHPURS
JODHPURS



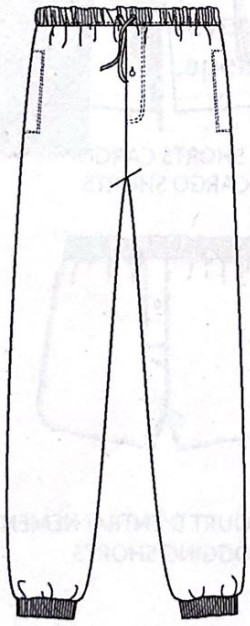
JODHPURS
JODHPURS
version 2



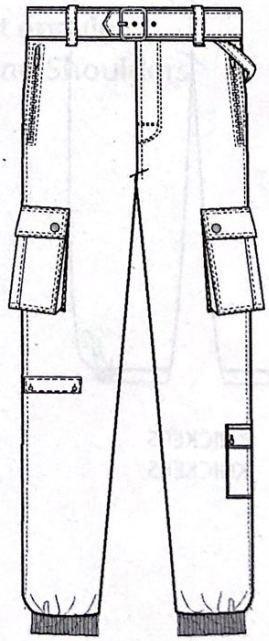
WESTERN
5 POCKETS JEAN



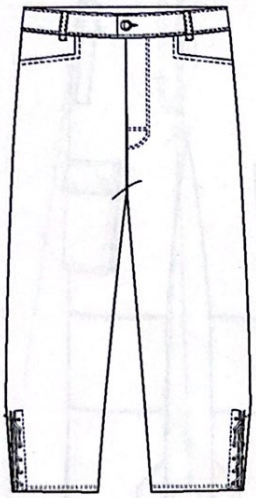
PANTALON SKI
SKI PANTS



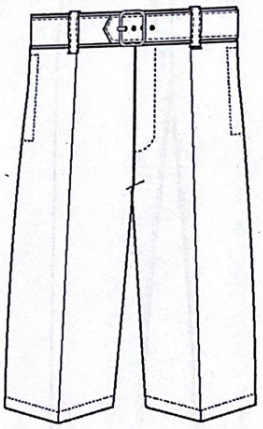
ENTRAÎNEMENT
JOGGING/SWEAT



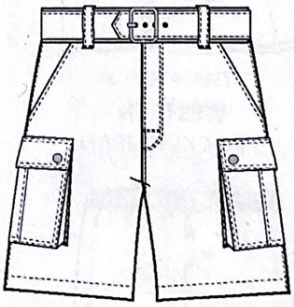
MILITAIRE
ARMY



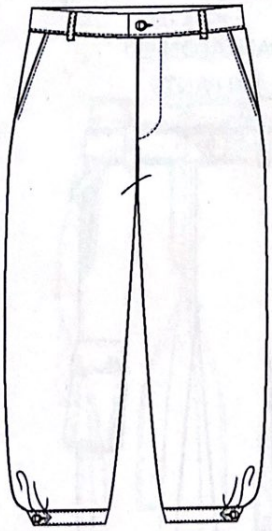
CORSAIRE
PIRATE



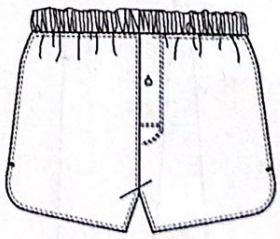
BERMUDA



SHORTS CARGO
CARGO SHORTS



KNICKERS
KNICKERS



SHORT COURT D'ENTRAÎ NEMENT
JOGGING SHORTS

Vestons
Jackets

Revers, croisures, poches et épaules
Lapels, Breasted, Pockets and Shoulders

REVERS DE VESTONS / JACKETS LAPELS

NOTCHED LAPEL
REVERS CRANTÉ

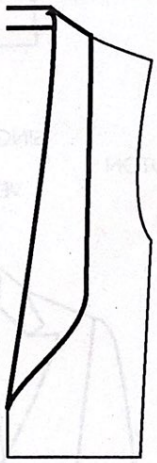
SEMI NOTCHED LAPEL
REVERS DEMI-CRANTÉ

PEAKED LAPEL
REVERS À POINTE

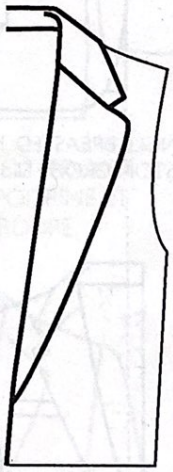
SEMI PEAKED LAPEL
REVERS DEMI-POINTE

CLOVER LEAF LAPEL
REVERS(FEUILLE DE TRÈFLE)

SEMI CLOVER LEAF LAPEL
REVERS(DEMIE-FEUILLE DE TRÈFLE)



SHAWL COLLAR
COL CHÂLE

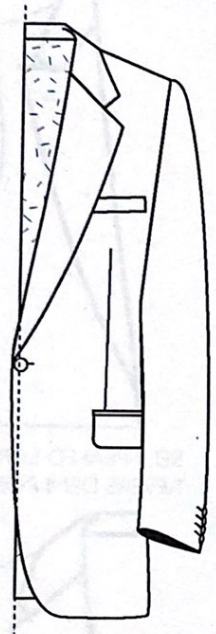


FISH MOUTH LAPEL
REVERS(GUEULE DE POISSON)

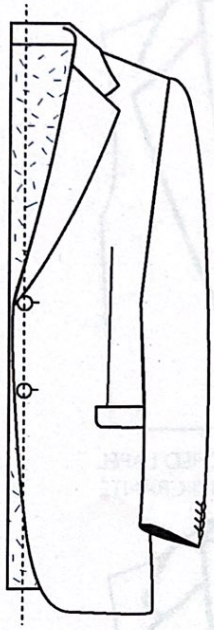
L SHAPED LAPEL
REVERS(TAILLÉ EN L)

T SHAPED LAPEL
REVERS(TAILLÉ EN T)

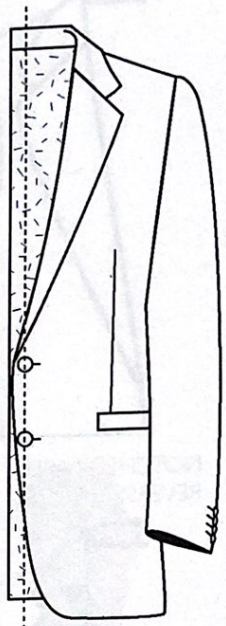
VESTONS CROISÉS / BREASTED JACKETS



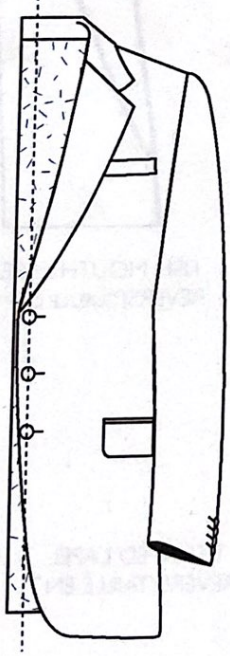
SINGLE BREASTED 1 BUTTON
VESTON CROISÉ SIMPLE À 1 BOUTON



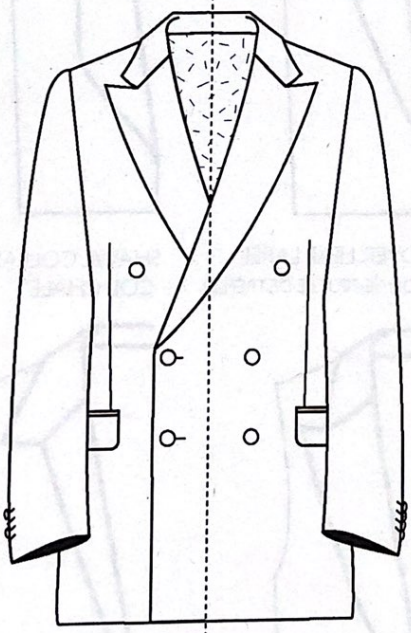
SINGLE BREASTED 2 BUTTONS
(HIGH TWO)
VESTON CROISÉ SIMPLE À
2 BOUTONS(HAUT)



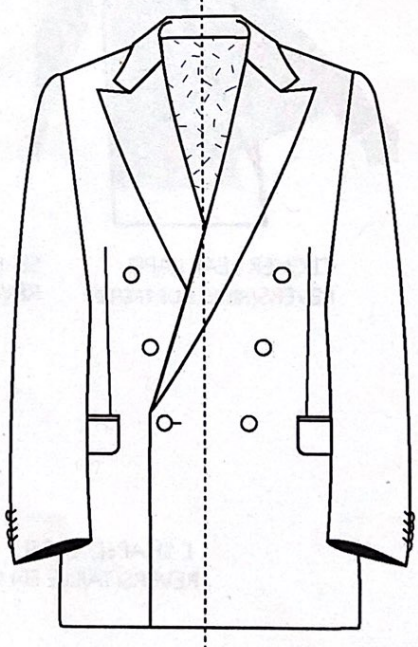
SINGLE BREASTED 2 BUTTONS
(LOW TWO)
VESTON CROISÉ SIMPLE À
2 BOUTONS(BAS)



SINGLE BREASTED 3 BUTTONS
VESTON CROISÉ SIMPLE À 3 BOUTONS

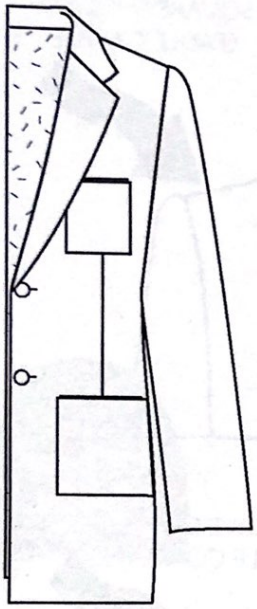


DOUBLE BREASTED 6 BUTTONS
VESTON TAILLEUR DOUBLE CROISÉE
À 6 BOUTONS

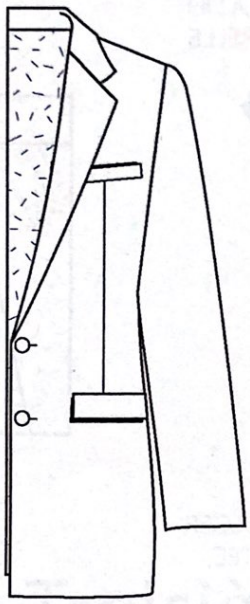


DOUBLE BREASTED 6 BUTTONS
VESTON TAILLEUR DOUBLE CROISÉE
À 6 BOUTONS

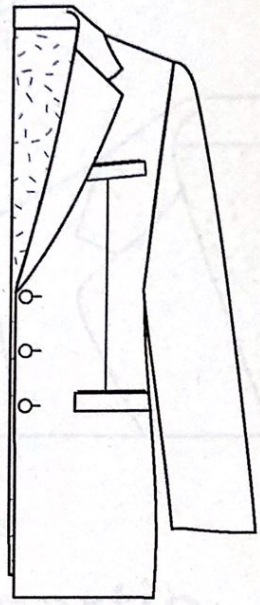
POCHES DE VESTONS / POCKETS JACKETS



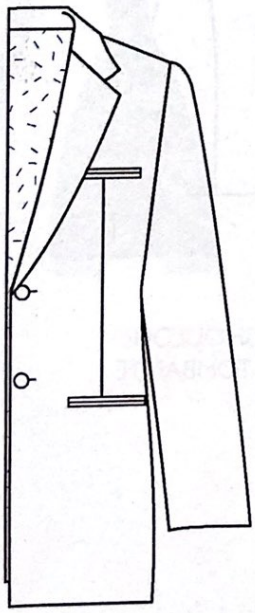
PATCH POCKETS
POCHES APPLIQUÉES



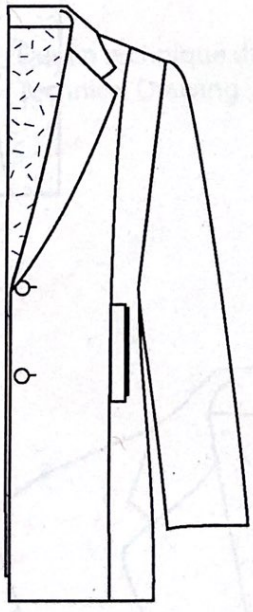
CHEST WELT POCKET
POCHE POITRINE ET
À RABAT



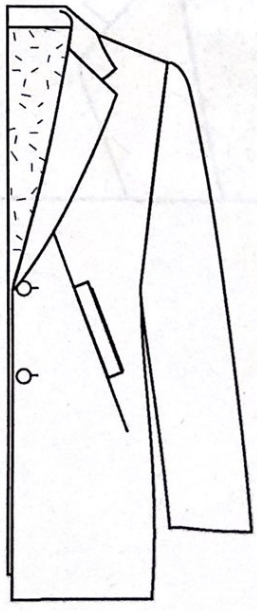
WAIST WELT POCKET
POCHE POITRINE ET
À BORDURE



BRAID POCKETS
POCHES PASSEPOILÉES



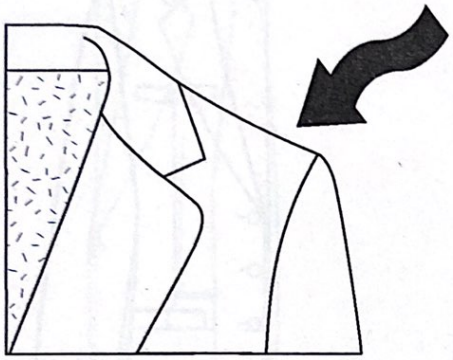
INSERT POCKET
POCHE INSÉRÉE
DANS UNE DÉCOUPE



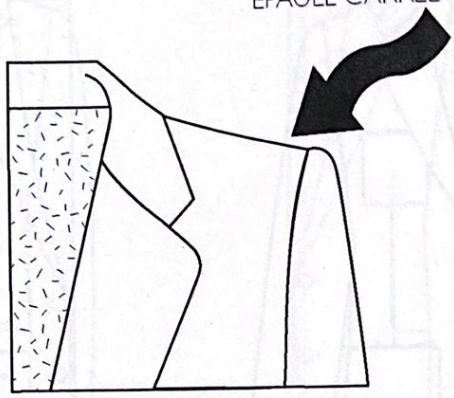
INSERT POCKET
POCHE INSÉRÉE
DANS UNE DÉCOUPE

ÉPAULES DE VESTONS / JACKET SHOULDERS

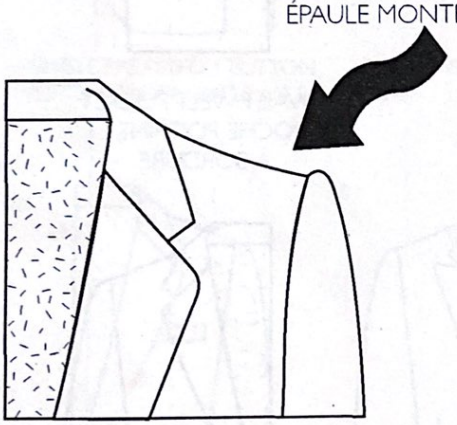
NATURAL SHOULDER
ÉPAULE NATURELLE



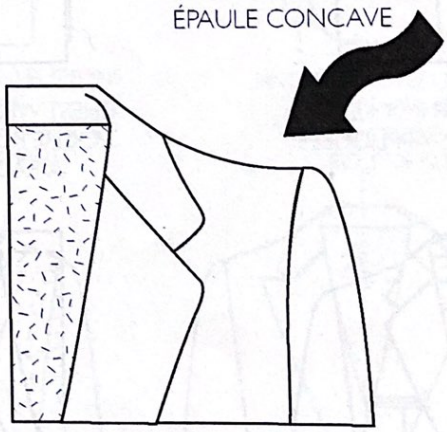
SQUARE SHOULDI
ÉPAULE CARRÉE



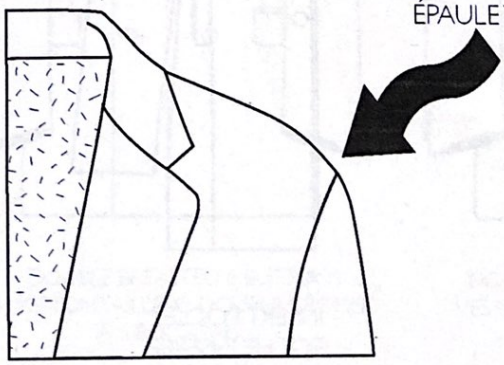
BUILT UP SHOULDER
ÉPAULE MONTÉE



CONCAVE SHOULDER
ÉPAULE CONCAVE



DROP SHOULDER
ÉPAULE TOMBANTE



Sources

Didacticiel Éléments de design, module 3
Nomenclature vestimentaire et dessin technique du vêtement, Manuel du cours Design de mode, Collège Lasalle
Joan Guay
https://enerie.wordpress.com/2014/05/28/the-ultimate-skirt-vocabulary/
http://www.chaussure-femmes.com/lexique-chaussure-femme-66903
http://safamod.canalblog.com/archives/2014/10/29/30858801.html
http://newteen.kelio.org/2013/03/22/le-langage-de-la-chaussure/